

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Marcos

Xlipulactati Evangelios huantu talichuhuínán xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo, huá umá xla San Marcos xlicana pi ni lhuhua tachuhuín huantu lichuhuínán, masqui xlicana pi ni luu lhuhua huantu xlá lichuhuínán, pero huata huá atzinú makán lata tzokcanit, ni xachuná huantu tatzokli Mateo, Lucas y Juan.

Nac umá xtachuhuín San Marcos masiyuy Jesús cumu la chatum chixcú huanti luu lakatiy xtasújut y ni tzinú jaxa hasta tlan namakantaxtikoy huantu xlakayahuacanit. Xlá na luu lacasquín pi nacatziyáhu pi hasta mismo Jesús xlá man xlichuhuínancán pi huá Xatalacsacni Chixcú y huá xliminít laqui naniy caj quimpalacatacán y chuná naxokónún quintalakahincán.

Ni lichuhuínán nincocxni lacáchilh Jesús, o lácu luu quitáxtulh acxni lacáchilh nac caquilhtamacú, huata umá likalhtahuaka xman lichuhuínán xlatámat Jesús y lácu xcamatlantiy cristianos y xtlahuay lhuhua laclanca tascújut, xahua lácu maknicalh y lacastacuánalh nac calinín.

*Juan Bautista akchuhuínán nac desierto
(Mateo 3.1-12; Lucas 3.1-18; Juan 1.19-28)*

¹ Eé libro lichuhuínán huantu likantáxtulh xlatámat Jesucristo Xkahuasa Dios lata lácu milh mastay laktáxtut.

2 Chuna litzúculh cumu la profeta Isaías xamakán quilhtamacú titzóknulh xpālacata, chiné xuán:

Cmacán quiakchuhuíná napulaniyán laquī nacaxtlahuaniyán mintiji.

3 Caj lámpara tícu quilhmimachá nac desierto antaní nīticu lama cristianos y chiné huán:

“Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán; camaxtunítit kantum tiji nīma statua.”

4 Pus chuna timinchitá Juan Bautista xcaakmunuma cristianos nac desierto, xcahuaniy pī catalakpālilh xalixcájnīt xtapuhuancán y natataakmunuy laquī Dios nacamatzankenaniy xtalakalhincán.

5 Xtamín takaxmatniy cristianos huanti xtalamánalh nac Judea, chu xalac Jerusalén; y acxni xlacán xtalitayay xalixcájnīt xlatamatcán, mak-tum xtahuán pī xlicana xtalakpaliputún, Juan xcaakmunuy nac kalhtuchoko Jordán.

6 Huantu clhakay Juan xlitlahuanit xmacchíxit camello, xtampulaktahuilay kantum cinturón xla xuhua, y xlihuayán lactzu xtuqui chu táxcat huantu xmaclay nac caquihuín.

7 Acxni xcamakalhchuhuinīy cristianos chiné xcahuaniy:

—Niaj makas quilhtamacú mima achatum ti atzinú lanca xlacatzúcut huanti nīpara tzinú cma-kalakchán naclitanuy cumu la xtasacua nac-xcutniy xacorrea xtatunún.

8 Aquit caj chúchut ccaliakmununitán, pero xlá nacaliakmunuyán xlitlihueke Espíritu Santo.

*Akmunucán Jesús**(Mateo 3.13-17; Lucas 3.21-22)*

⁹ Nì limakas quilhtamacú Jesús tácaxli nac xca-chiquín Nazaret huantu huí nac xmunicipio Galilea, y Juan akmúnulh nac xakalhtuchoko Jordán.

¹⁰ Acxni tacutli nac chúchut Jesús úcxilhli pì talá-quilh akapún y Espíritu Santo xtactamachi nac xokspún caj la actzu paloma.

¹¹ Na acxnitiyá takáxmatli aktum tachuhuín minchá nac akapún, chiné huánilh:

—Huix Quinkahuasa ti luu cpaxquiy, luu clipaxuhuay caj mimpalacata.

*Akskahuini tzaksay Jesús**(Mateo 4.1-11; Lucas 4.1-13)*

¹² Acxnituncán la takmunukolh, amá Espíritu Santo lelh nac desierto antaní niticu anán cristianos.

¹³ Antá xlamachá Jesús tipuxám quilhtamacú sacstu, xman huá quitzistancán xala caquihuín xtatalamánalh. Akskahuini na antá xmatlahuiputún talakalhín pero Jesús makatlájalh, y acalístán támilh xángeles Dios, tamaktákalhli.

*Jesús matzuquiy xlitascújut nac Galilea**(Mateo 4.12-17; Lucas 4.14-15)*

¹⁴ Nì xlimakas quilhtamacú Juan Bautista tamacnúcalh nac pulachin, acxni Jesús taspitpa nac Galilea y antá tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos lácu Dios xcamalacnünima tünuj tlan latámat.

¹⁵ Y chiné xcahuaniy:

—Aya lakchanit quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac

caquilhtamacú. Calakpalítit xalixcájnít
míntalacapaścnicán y cacañajlátit umá xasasti
xtamaçatziñín huantū maścay laktáxtut.

*Jesús cahuaniy cataścálánilh kalhatati
sqitínanín*

(Mateo 4.18-22; Lucas 5.1-11)

¹⁶ Maktum quilhtamacú acxñi Jesús xtlahuama
nac xquilhtún xapupunú Galilea caúcxilhli çatíy
sqitínanín xtamaçumánalh xtzalhcán nac chú-
chut, çatūm huanicán Simón y xtalá huanicán
Andrés.

¹⁷ Pero Jesús çahuánilh:

—Huixinín xchipananín sqití, quilastalaníhu y
aquit naccamašiyuniyán la çachipacán cristianos
tí taktzankanít.

¹⁸ Xlacán tuncán tamáxtekli xtzalhcán y tasta-
lánilh.

¹⁹ Caj açtzú tlahuampá Jesús úcxilhli Santiago
xkahuasa Zebedeo xahua xtalá xuanicán Juan;
xlacán xtataçumánalh nac aktum barco xtalaca-
chimánalh xtzalhcán.

²⁰ Jesús na çahuánilh cataścálánilh y xlacán
taakxtékmilh xtlaçcán Zebedeo nac barco chu
xmaktayananín y tastaścánilh Jesús.

*Çatūm chixcú tí xmakatlajanít xespíritu ak-
skahuíní*

(Lucas 4.31-37)

²¹ Táçalh nac aktum çachiquín huanicán Caper-
naum y acxñi lákçalh quilhtamacú acxñi huak
judíos xtajaxa, Jesús tánulh nac xpusiculancán
huantū huanicán sinagoga y antá tzúculh çama-
kalhchuhuñiy lacchixcuhuín.

22 Putum cacs xtalacahuán acxni xtakaxmatniy huantū xlá xlichuhuīnama porque xlá laṭa tu xca-
limapeksiy xcahuanīy la tī xlicana kalhiy lima-
peksín y nī caj la xmakalhtahuakenacán judíos.

23 Y acxnitiyá amá quilhtamacú na antá tánulh
chatum chixcú tī xakchipaniniṭ xtalacapastacni
akskahuiní xlá chiné quilhánilh:

24 —Huix Jesús xalac Nazaret, ¿túcu xpālacata
quilapektanuyáhu? Huix caj tanīta quilamaṣpu-
tuyáhu, porque aquit clakapasán y ccatziy pi huix
huanti Dios lacsacniṭ laquī nascujnaniya.

25 Pero Jesús lacaquílhnīlh amá xespíritu akska-
huiní y chiné huánilh:

—¡Cacs caquilhuanti y camáxtekti tamá chixcú!

26 Amá xespíritu akskahuiní mašnóknīlh un y
lipecua tásalh pero juerza mactáxtulh amá chixcú.

27 Putum huanti antá xtalayánalḥ tapécualḥ y
chiné tzúculḥ talakalhasquín:

—¿Lácu eé quitaxtuy? ¿Túcuya saṣti tacatzín? ¡Eé
chixcú kalhiy lītlihueke tlan camapeksiy xespíritu
akskahuiní y xlacán takalhakaxmata!

28 Putum lacchixcuhuīn xalac Galilea xtalichu-
huinán laṭa tu xlá xtlahuay Jesús.

Jesús mapacsay xputiyatzí Simón Pedro

(Mateo 8.14-15; Lucas 4.38-39)

29 Acxni tatáxtulḥ nac pusiculan Jesús catáalh
Santiago chu Juan nac xchic Simón chu Andrés.

30 Liṭachuhuīnāncalḥ Jesús pi xputiyatzí Simón
xtatlay y xketama nac xtícat porque xkalhiy
palha lhcúyat.

31 Jesús laktalacatzúhuīlh antaní xmá, macachí-
palḥ y lakasiyu máquīlh, acxnituncán máxtekli

lhcúyat. Amá puscāt táquilh y tzúculh caxtlahuay para túcu nacat̄ahuay.

Jesús camapacsay luhua tatatlanín
(Mateo 8.16-17; Lucas 4.40-41)

³² Acxni tzúculh tziśuán amá quilhtamacú liminícalh Jesús luhua tatatlanín, nachuná ti xcaakchipañit xtalacapaścacni xespíritu akskahuiní.

³³ Y xlihuak cristianos huan̄ti xtahuilánal̄h nac amá cachiquín tatamacxtúm̄ilh hasta niáj lay xtanukoy xchic Simón.

³⁴ Jesús camatlánt̄ilh lata túcuya tajátat xtakalhiy, nachuná ti xcamactanuma xespíritu akskahuiní xlá cařamácxtulh. Acxni xcařlakaxtuy xlá ni xcamaxquiy quilhtamacú natachuhuínán amá akskahuinanín porque xlacán xtacatz̄iy túcuya chixcú xuan̄it Jesús.

Jesús an calakatzalay lactzu cachiquín xla Galilea
(Lucas 4.42-44)

³⁵ Acxni niā cxxkakakoy amá tziśn̄i chunacú capucsua xuan̄it Jesús táquilh y al̄h kalhtahuakaniy Dios nac xquilhapán amá cachiquín.

³⁶ Acxni talakáhua Simón Pedro chu xamaka-pitzi xtamařkalhtahuakén tzúculh taputzay.

³⁷ Y acxni taquimáclalh tahuánilh:

—Luhua cristianos taputzamán.

³⁸ Pero xlá cařálht̄ilh:

—Chú naanáhu alacatunu cachiquín niṃa tlak lacatzú tahuilánal̄h laqūi nacal̄itachuhuínánáhu cristianos lácu Dios lacasquín natalatamay porque caj huá xlacata quilimacamin̄it Dios.

³⁹ Pus Jesús chuná calakatzálah lactzu cachi-quinín huantū xcamapeksiy Galilea. Acxni xchan nac aktum cachiquin xlá xtanuy nac xpusiculancán judíos laqui antá nacalimakalhchuhuiniy cristianos xtachuhuín Dios y huanti xkalhiy xes-piritu akskahuini xcamatlantiy.

Jesús mapacsay çatum chixcú ti xkalhiy lepraj tajátat

(Mateo 8.1-4; Lucas 5.12-16)

⁴⁰ Maktum quilhtamacú laktalacatzúhuilh Jesús çatum chixcú ti xkalhiy lipecuánit tajátat huanicán lepra. Xlá lakatatzokóstalh y chiné huánilh:

—Aquit ccatziy pi huix tlan naquimapsaya, para huix chuná lacasquina caquimapsani eé quintajátat.

⁴¹ Jesús lakalhámah, xamánilh nac xmacni y chiné huánilh:

—Chuná clacasquin, lanchú tuncán capacsti.

⁴² Acxni chuná huanikolh amá tatatlá tuncán pacpli.

⁴³ Jesús huánilh pi caalh nac xchic, pero lima-péksilh:

⁴⁴ —Niti cahuani lácu huix pacsnita; caj xman caputza çatum cura laqui naucxilhan y camaxqui milimosna huantū Moisés tilimapeksínalh natamastay acxni tapacsa huanti xtakalhiy umá tajátat, laqui acxni xlá naucxilhan namaluloka y chuná putum nacatzikocán pi aya pacsnita amá mintajátat huantū xkalhiya.

⁴⁵ Pero amá chixcú catihúa tzúculh calitachuhuínán huantū xlá xtlahuani Dios y lácu xmapacsanit. Pus caj huá xlacata Jesús niajlay xtanuyachá

nac aktum cachiqúin antanícu lhuhua xtzamacán, pus huata caj xcamacnín xtlahuán antanícu ñiti talayánalh cristianos. Pero masqui chuná, xtamín canihuá xalanín xlacata natakaxmatniy xtachuhuín.

2

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti ñilay xtlahuán

(Mateo 9.1-8; Lucas 5.17-26)

¹ Ñi limakas quilhtamacú Jesús ampá nac xacachiqúin Capernaum y lhuhua catzicalh pi antá xlá xchanit.

² Lalihuán tatamacxtúmih lhuhua cristianos hasta ñiajlay xtanuqocán nac chiqui; Jesús tzúculh camalactituminiy xtapéksit Dios lácu xlá lacasqúin natalatamay.

³ Chunacú xcatachuhuinama acxní tachilh kalhatañi lacchixcuhuín xtapulimimánalh puchexni chatum chixcú huanti ñilay xtlahuán porque xlilanca xluntuahuanit.

⁴ Pero cumu ñilay xtalakchán antanícu xuí Jesús porque xtzamacán huata tatahuácalh nac xakstín chiqui y tamatakénulh pekstiy teja xmalakatancs antaní xuí Jesús y antá talacmáctilh puchexni huantu xlacma amá tatatlá.

⁵ Acxní caúcxilhli Jesús pi luu xtalipahuán xlacata tlan namatlantiy chiné huánilh tatatlá:

—Luu snun clakalhamanán y lañta xlihuak mintalakalhín cmatzankenaniyán.

⁶ Pero antá xtalayánalh makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos, xlacán chiné tzúculh talacpuhuán:

7 “¿Túcu xp̄alacata chuná l̄ikalhchuhuinán eé chixcú? Pus tal̄alacataquima Dios; porque n̄it̄i anán tícu tlan mat̄zanken̄aninán tal̄akalh̄ín sino x̄m̄an Dios.”

8 Pero cumu Jesús xcatziy túcu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné çahuánilh:

—¿Túcu xp̄alacata l̄ántamá chuná l̄ilacpuhuánit̄i huixin̄ín?

9 Pus caquil̄ahuaníhu, ¿xatúcu at̄zinú n̄ipara tuhua makantaxt̄icán, p̄i acxn̄i nahuaniya çat̄um tat̄atlá: “Mintal̄akalh̄ín huak cm̄atzanken̄aniyán”, osuchí para nahuaniya: “Lal̄ihuán cataqui y catl̄áhuanti”?

10 Pus lanchú camán camasiyuniyán p̄i aquit Xatalacsacni Chixcú y nachuna lit̄úm p̄i x̄licana ckalh̄iy lit̄ihueke uú nac caquilhtamacú y caj quintachuhuin̄ tlan clim̄atzanken̄aninán tal̄akalh̄ín.

Y chiné huánilh amá tat̄atlá:

11 —Huix cuaniyán, cataqui, casacti mimpuchexni y capit nac mínchic.

12 Amá tat̄atlá pála suacaj táquilh, sacli xpuçexni y táxtulh. Lhuhua huant̄i antá xtayánalh huak taúcxilhli luu xtal̄ipaxuhuamánalh xtacac̄n̄i-nanimánalh Dios, y chiné xtahuán:

—Necxni a xucxilháhu lāta t̄u ucxilhmanáhu lanchú.

*Jesús huan̄iy castalánilh Levi
(Mateo 9.9-13; Lucas 5.27-32)*

13 Acalistán Jesús ampá nac xquilhtún pupunú xalac Galilea, antá talákchalh lhuhua cristianos y xlá tzúculh camakalhchuhuin̄iy.

14 Acxni aya xqúitaspitma úcxilhli xkahuasa Alfeo xuanicán Leví, xlá xuí nac xtanquilhtín chiqui xcamatajij huanti xtalakaxokonuniy gobierno xalac Roma, y chiné huánilh:

—Caquistalani.

Leví lalihuán suacaj táyalh y stalánilh.

15 Acalistán Jesús alh huayán nac xchic Leví xlá caáalh xdíscipulos; antaní camahuícalh na támilh tahuayán luhua xmatajinanín impuestos xahua amakapitzín huanti xtalacpuhuaniy judíos pi maktum xtalaktzankatayanit, y nitu xcaliucxilhcán; porque canihua antaní xlapulay Jesús huá eé lacchixcuhuín huantícu xtastalaníy.

16 Makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos xahua fariseos acxni taúcxilhli pi Jesús putum xcatahuayama amakolh lacchixcuhuín chiné tahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Chí la amá mimakalhtahuakenacán, ¿lácu calitahuayama xmatajinanín impuestos xahua maklakalhinanín lacchixcuhuín?

17 Acxni cakalhakáxmatli Jesús huantu xtaqui-lhuamánalh cahúanilh:

—Ni tamaclácasquín doctor huanti ni tatatlay sino huanti tajatatlay. Aquit ni cminit cahuaníy natalakpaliy xlatamātcán huanti tapuhuán lac-tlán cristianos sino huanti maklakalhinanín.

Jesús kalhasquincán lácu lilakachixcuhuínancán acxni kalhxteknincán

(Mateo 9.12-17; Lucas 5.33-39)

18 Maktum quilhtamacú acxni xtamakalhtahuakén Juan xahua xlacán fariseos xtalakachixcuhimánalh Dios y xtakalhxtekninit, makapitzín cristianos talákmilh Jesús y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xp̄alacata huant̄i cam̄akalhtahuaken̄it Juan Bautista x̄ahua xtam̄akalhtahuakenc̄án fariseos ankalh̄iná takalh̄xtekn̄ín laqui natalakachixcuhuy Dios, chinchú huant̄i huix cam̄akalhtahuaképat̄ n̄i takalh̄xtekn̄ín x̄lacata natalakachixcuhuin̄án?

19 Jesús cakálhtilh:

—¿Lacpuhuanátit huixinín pi tlan natakalh̄xtekn̄ín huant̄i cahuanican̄it nataán nac aktum putamakaxtokni lihuán antá çataláhui amá kahuasa huant̄i tamakaxtokma? Para çataláhui tamakaxtokni n̄ilay natakalh̄xtekn̄ín o n̄i natahuayán.

20 Pero nachán quilhtamacú acxn̄i nasputa pupaxcua y amá kahuasa naán mákat alacatunu cumu la aquit cama okspulay, entonces x̄lacán taamánalh takalh̄xtekn̄ín masqui n̄it̄i cacalima-péksilh.

21 'Porque huant̄i takaxmata huantu aquit cli-chuhuinán y quilipahuán chiné quitaxtuy; n̄i anán cristianos t̄i nalaktzapay mactum lakuán vestido y nalilaktzapay actzú xasasti lhákat, porque acxn̄i nachekecán amá lhákat, xasasti nataaktumiy y lihuaca naxt̄ita xalakuán y atzinú tlak lanca nataxt̄ita y nichuná la xuan̄it.

22 Y nachuna litúm n̄it̄i pumajuy xaskata pulque nac xalakuán xmakxuhua borrego, porque xasasti pulque tzucuy catlán y mapankay xmakxuhua borrego, pus caj laktzankay pulque x̄ahua xuhua. Por eso majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxuhua borrego.

*Xdiscípulos Jesús taitilhay trigo acxni nití scuja
(Mateo 12.1-8, Lucas 6.1-5)*

²³ Maktum quilhtamacú acxni nití cscuja Jesús xtipuntaxtuma aktum catuhuán antanícu chancanít trigo, y xdiscípulos tzúculh taitilhay xtahuácat.

²⁴ Acxni xtatipuntaxtumánalh makapitzín lacchixcuhuín cahuanicán fariseos chiné talihuánilh:

—Amá, ¿túcu xpālacata talijmánalh trigo mintamakalhtahuakén acxni nitícu scuja?

²⁵⁻²⁶ Pero Jesús chiné čakálhtilh:

—¿Pi necxni alikalhtahuakayátit huixinín nac likalhtahuaka pi makán acxni xapuxcu cura xuanít Abiatar, maktum quilhtamacú rey David xcatatzincsnima xcompañeros pus xlá tánulh nac pusiculan y catáhuah xcompañeros xtasiculanat-láhu caxtilánchahu huantu ni xlihuatcán xuanít, porque caj xman curajni xlihuatcán xuanít?

²⁷ Jesús chiné cahuanipá:

—Eé quilhtamacú acxni jaxcán calimaxquicanít cristianos laquí nacalimacuaniy, y ni huá calimaxquicanít xlacata caj natalipatinán.

²⁸ Por eso aquit Xatalacsacni Chixcú naccahuaniy cristianos huantu tlak nacalimacuaniy eé quilhtamacú acxni jaxcán.

3

*Jesús mapacsay chatum chixcú ti cscacnikonit
xmacán
(Mateo 12.9-14; Lucas 6.6-11)*

¹ Maktum quilhtamacú Jesús tanupá nac aktum xputamakstoknicán judíos huantu huanicán sinagoga, antá xlahui chaatum chixcú tì cscacnikonit xmacán.

² Pero makapitzín fariseos luu xtaquiclhcatzaniy Jesús y xlacán xtaskalajmánalh para tícu namatlantíy amá quilhtamacú acxnì līhuancán para tícu nascuja, laqui huij nahuán tu nataliyahuay y tlan natamalacapuy.

³ Pero Jesús aya xcatziy túcu xlacán xtalacapas-tacmánalh y chiné huánilh amá chixcú huanti cscackonit xmacán:

—Catat y uú calacantaya.

⁴ Y chiné cakalhásquilh xamakapitzín huanti xtaquiclhcatzaniy:

—¿Túcu huixinín puhuanátit atzinú tlan tlahuacán eé quilhtamacú acxnì līhuancán tícu nascuja, pì huantu tlan osuchí huantu nītlán? Para chaatum chixcú amajá nīy, ¿pì tlan maktayanicán xlistacni, osuchí calaktzankakelh masqui nīti camaktáyalh?

⁵ Pero xlacán cacs tatáyalh nītu takalhtínalh. Jesús sítzilh pero xcalaklipuhualacama porque xlacán nī xtaakatakspútún pì atzinú limacuán nacamaktayacán cristianos lata túcuya quilhtamacú. Chiné huanipá amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli xmacán y tuncán cáxlalh lata xmacascacnīt.

⁶ Fariseos pála tatáxtulh y tzúculh talitalacchuhuinán amakolh huanti xtatayánalh Herodes lácu natatlahuay laqui natamakniy Jesús.

Lhuhua cristianos tatamakstoka nac xquilhtún pupunú

⁷ Pero Jesús tatampúxtulh caṭáalh xdiscípulos nac xquilhtún pupunú, lhuhua lacchixcuhuín xalac Galilea tastalanilh.

⁸ Acxni catzicalh laṭa xlá xcamatlantiy tatatlanín y lácu xtlahuay laclanca licácnit tascújut, lhuhua cristianos talákmilh xalac Judea, xalac Jerusalén, xalac Idumea, chu huanti xtalamanachá aliquilhtuán kalhtuchoko Jordán, chu xalac Tiro y Sidón, támilh takaxmatniy huantu xlá nahuán y huantu natlahuay xtascújut.

⁹ Y Jesús cahuánilh xtamakalhtahuakén xlacata nalikalhicán aktum barco nac xquilhtún chúchut antaní natajuy para taji natatoklha xlihluhua cristianos.

¹⁰ Porque lhuhua tatatlanín huanti xlá xcamatlantiniṭ y putum xtalaktalacatzuhuiputún laqui nataquixamay.

¹¹ Y huanti xcakalhiy xespíritu akskahuini, acxni xtaucxilha Jesús xlacán xtalakatatzokostay y chiné xtatasay:

—Huix Xkahuasa Dios.

¹² Pero Jesús xcamaquilhacsay laqui ni nahuán tícuya chixcú xuanit.

Jesús calacsaca kalhacutiy xapóstoles
(Mateo 10.1-4; Lucas 6.12-16)

¹³ Acalistán Jesús talacaxtutáhui nac aktum kestín y antá caṭasánilh camakéstokli makapitzín lacchixcuhuín huanti xlá xlacasquín, y huanti talákmilh

14 calílhcālh kalhacūtiy huānti luu nacatalata-puliy y naán camascujuy natalichuhuínán lácu Díos lacasquín natalatamay cristianos.

15 Y xlá camáxquilh limapeksín chu litihueke laqui tlan natatamacxtuy xespíritu akskahuiní huānti camakatlajani.

16 Huá umakolh xtacuhuinicán huānti calac-sáccālh: Simón huānti xlá limapacúhuilh Pedro; xawa xtała Andrés,

17 Santiago xahua Juan xcamanán Zebedeo, huānti xlá calimapacúhuilh Boanerges, eé tachuhuín huamputún Xcamán Jili;

18 Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; chu Tadeo; Xahua Simón, eé chixcú xapulh xcatatapeksiy makapit-zín lacchixcuhuín xcahuanicán cananistas;

19 xahua Judas Iscariote huānti acalistán macamástalh Quimpuchinacán Jesús.

Liyahuacán Jesús pi kalhiy xtapuhuán akskahuiní

(Mateo 12.22-32; Lucas 11.14-23; 12.10)

20 Acalistán Jesús alh cātalaktuncuhuiy xdiscípulos nac aktum chiqui antaní xtatamakxteka, luu lhuhua litum tastokparaca y niaj xtakalhiy quilhtamacú natahuayán.

21 Acxni tacátzilh xlitalakapasni Jesús huāntu xtlahuama talákmilh xlacata natalén, porque xuanacán pi caj xlahahuitima.

22 Y nachuná xmakalhtahuakenacán judíos huānti xtaminítanchá nac Jerusalén chiné xtahuán:

—Eé chixcú huá tascujma Beelzebú xapuxcu diablo, y caj xlitihueke Beelzebú calitamacxtuy xespiritucán akskahuíní.

²³ Pero Jesús cahuánilh catatalacatzúhuilh y tzúculh calixakatliy aktum takalhchuhuín y chiné cahuánilh:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit pi huanti tascujma akskahuíní pi tlan talamakasitziy huatiyalitúm akskahuíní?

²⁴ Lata tu aquit quilaliyahuyáhu chiné quitaxtuy: para aktum cachiquín putum cristianos caj tzucuy talamakasitzitahuilay y talataratlahuay, amá cachiquín nilay makas catitapáhlilh porque cristianos natatakahuanikoy.

²⁵ Y chunalitum para nac aktum chiqui antaní putum tahuilánalh xlahuwasán chatum chixcú, pero xlacán caj natzucuy talamakasitzitahuilay, pus xlacán nilay catitapáhlilh porque pálah natalamacxtuy.

²⁶ Pus huá ccalihuaniyán para akskahuíní natatapajpitziy y natatzucuy lalacataqui y sacstucán nilay makas catitapáhlilh sinoque antá natalaksputa.

²⁷ Nilay makkalhanancán chatum tihueke chixcú para ni pulh namakatlajacán y nachihuilicán y acxni aya makatlajacanit tlan tanucán nac xchic y makkalhankocán lata tu kalhij, y nachuná la ctlahuanit akskahuíní.

²⁸ Xlicana ccahuaniyán pi Dios tlan camatzankenaniy cristianos huak xtalakalhincán, y nachuná para túcu taliquilhán ni lactlán tachuhuín.

29 Pero huantĭ calahuá nalikalhkamanán huantu xlá luu lacatancs catziy pĭ hua xtascújut Espírĭtu Santo xlá nĭlay catimatzankenánicalh xtalakalhĭn sinoque canexnicahuá xlá len xcuenta.

30 Huá chuná calihuánĭlh porque xlacán xtaqui-lhuamánalh pĭ xlá xkalhĭy xespírĭtu akskahuínĭ.

Xtzĭ Jesús xahua xnatalán talikalhasquinín
(Mateo 12.46-50; Lucas 8.19-21)

31 Y na acxnitiyá tachilh xtzĭ Jesús xahua xnatalán, pero xlacán quilhtĭn tatáyalh y caj tamatasánĭnalh.

32 Y huantĭ antá acxtum xtatahuilánalh antaní xlá xuí Jesús chiné tahuánĭlh:

—Taputzamán mintzí xahua milĭtalakapasni, antá tayananchá quilhtĭn.

33 Pero xlá chiné cahuánĭlh:

—¿Tĭcu quintzí, y tĭcu quinatalán?

34 Y putum calacaucxilhkolh huantĭ antá xtahuilánalh, chiné chuhuĭnampá:

—Huá umakolh quintzí xahua quinatalán.

35 Porque lata tĭcuya cristiano huantĭ tatlahuay xtapaxuhuán Dios huá tamakolh quintzí xahua quinatalán.

4

Xatakalhchuhuĭn çatum chananá
(Mateo 13.1-9; Lucas 8.4-8)

1 Jesús tzucupá camakalhchuhuĭniy cristianos nac xquilhtĭn pupunú y luu luhua tastócalh antaní xlá xuí. Pus huá Jesús litájulh nac aktum barco huantu antá xuí nac xquilhtĭn chúchut, xlá

antá culucs táhui y putum cristianos tatáhui nac xquilhtún chúchut.

² Xlá tzúculh calimakalhchuhuiníy cristianos caj la lactzu cuento laqui huak nataakataksa huantu xcahuaniy, chiné catachuhuinilh:

³ —Luu caakatáksit huantu naccalixakatliyán: Maktum quilhtamacú xuí çatum chananá xlá alh chan xatalhtzi xlichánat.

⁴ Y acxní cpxuyutilhay xtalhtzi xlichánat makapitzi tamachá nac tiji, taminchá lactzu spitu y tasa-cuaquikolh.

⁵ Huantu tamachá xlichánat nac cachihuixni antanícu ni lhuhua xkalhiy tíyat pálah pulhli.

⁶ Pero acxní táxtulh chichiní na pálah sacli porque ni pulhmán xtamatzankenit xtankaxecán.

⁷ Lhuhua xlichánat tatamachá nac calhtucunín y ni makas quilhtamacú amá tachanán lakpункolh, pero atzinú lhtucún pálah stacli, aklhtulumikolh y ni máxquilh quilhtamacú natastaca.

⁸ Pero makapitzín xlichánat tatamachá nac xatlán tíyat y luu tlan tástacli lactzu lichánat y lhuhua tamástalh xtahuacatcán. Huí tū mástalh puxamacáhu xtalhtzi caj akatum, y huí tū mástalh tutumpuxám, y makapitzi aktum ciento.

⁹ Entonces xlá chiné cahúanilh:

—Huanti takalhiy xtakencán catakáxmatli quintachuhuin y cataakátaksli.

Jesús huán túcu xlacata calihuán caj la actzu cuento

(Mateo 13.10-17; Lucas 8.9-10)

¹⁰ Acxní cata sacstucán tatamáxtekli Jesús xahua xdiscípulos y makapitzín huanti ankalhiná

xcatalatlahuán xlacán talaktalacatzúhuilh y takalhásquilh túcu xuamputún amá takalhchuhuín.

¹¹ Jesús chiné çahuánilh:

—Xlicana, huixinín Dios camaakataksniputunán lácu xlá lacasquín catalatámalh cristianos huantı natapeksiniy, pero huá lata xlimakapitzın cristianos masqui ccatamalacastucniy huantu xlacán talakapasa nıpara chuná catitalacpútzalh lata nataakataksa.

¹² Y chuná masqui luhua huantu cataúcxilhli tu aquit ccatlahuay, natatamakxteka caj lámpara nıtu taúcxilhli; masqui caquintakalhakáxmatli huantu cchuhuınama nıtu cu catitaakátaksli. Y para nı nataçanajlay lata lácu Dios calıxakatliy xtalakalhamanın xlá nılay caticamatzankenánilh xtalakalhincán.

Jesús malacaputuncuhuiy xatakalhchuhuın chanaá

(Mateo 13.18-23; Lucas 8.11-15)

¹³ Y Jesús çahuanipá huantı takalhásquilh:

—Para huixinín nı akataksátit eé xatakalhchuhuın chanaá huantu nıpara tuhua, ¿pı lihuacá chú naakataksátit xamakapitzi takalhchuhuın huantu nactiçahuaniyancú acalistán?

¹⁴ Amá chıxcú huantı alh chan xlıchánat xtaçhuná quıtıxtuy huantı liakchuhuınán xtachuhuın Dios.

¹⁵ Amá tachanán huantu tatamachá nac tiji talıxtuy cumu la cristianos huantı takaxmata xtachuhuın Dios, pero minachá akskahuını y matakenukoy amá tachuhuın huantu xchancanıt nac xnacujcán.

16 Amá lichánat huantu tatamachá nac cachi-huixni nachuná talixtuy cristianos acxni takaxmata xtachuhuín Dios, luu talakatiy y talipahuán Dios.

17 Pero cumu ni pulhman xkalhiy xtankáxek ni tayánilh acxni para túcu caliokspulay osuchí caliaksancán pi talipahuán Dios o caliputzastalacán, xlacán talipuhuán y talimakxtektayay.

18 Amá lichánat huantu tatamachá nac calhtucunín, nachuná talixtuy cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios,

19 pero cumu tlan cxlatamatcán atzinú taliakatiyún xtumincán y lata túcu talakatiy, chuná taliaklhtulumiy xtacanjlatcán y ni camaxquiy quilhtamacú natamastay xtahuacacán.

20 Amá lichánat huantu tatamachá nac xatlán tiyat y tamástalh xtahuacacán talixtuy cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, tacanjlay, talipahuán y talaktzaksay taliscuja nac xlatamatcán, chuná tamastay xtahuacacán: huintú tamastay puxamacáhu y huintú tamastay tutumpuxam osu aktum ciento caj lata chatunu cristianos.

*Xatakalhchuhuín aktum lámpara
(Lucas 8.16-18)*

21 Y Jesús cahuanipá:

—¿Lácu huixinín catziyátit, pi huanti kalhiy aktum lámpara pi caj la namapasiy natamacnuy nac xtampín xputama? ¿Osuchí naliakpulonxuiliy aktum cajón? Pus huanti kalhiy aktum lámpara huata huiliy talhman laqui mákat namaks koy.

²² Nachuná ñilay túcu tzēk tlahuacán para ñi juerza natasiyuy lakasiyu, y huantu caj tzēk lica-tzicán para ñi calakuán natamakxteka. Para aktum quintachuín ñilay akataksátit namín quilhtamacú acxni huak naakataksátit.

²³ Huá xpalacata ccalihuaniyán, para huixinín kalhiyátit mintakencán caakatáksitit quintachuín.

²⁴ Jesús cahuanipá:

—Lihuaña caakatáksitit huantu kaxpatpátit porque chuná la lacasquinátit xatláhuah cristianos milacatacán nachuná la lamaktayayátit, pus nachuná Dios calikalhimán huixinín huanti kaxpatpátit xtachuhuín.

²⁵ Pus huanti laktzaksay akataksa amá xatlán talacapaścacni huantu kalhiy atzinú namaxquicancú; pero huanti ñi laktzaksaputún akataksa huantu kalhiy xlá namaklhtikocán hasta maşqui caj xmanhuá huantu kalhiy.

Xatakalhchuhuín lichánat ñima sacstu staca

²⁶ Jesús chiné cahuanipá:

—Xtapéksit Dios ña chiné quitaxtuy cumu la chačum chíxcú ti án chán xtalhtzi xlichánat nac xpücuxtu.

²⁷ Acalistán xlá án nac xchic laqui najaxa y nalhtatay. Maşas quilhtamacú nalacatzalay y amá lichánat lakpún, pulha, pero xlá ñi catziy lácu stacma porque huá tíyat maścacama.

²⁸ Amá lichánat lakpún, pulha, taxtuniy xtan-káxek, staca, xanay y acalistán maścay xtahuácat. Pero eé tachanan huak ctíyat tíyalh huantu lístacli osu lilatamay.

29 Pero acxn̄i lakchán xquilhtamacú laṭa catlan̄it huata án íy xtahuácat xtachanán.

*Xatakalhchuhuín lichánat nícuma pálaṭaj staca
(Mateo 13.31-32; Lucas 13.18-19)*

30 Jesús huampá:

—¿Lácu lacpuhuanátit ámaj tzucuy xtapéksit Dios uú nac caquilhtamacú? Osuchí ¿túcuya takalhchuhuín tlan tamalacxtumiyáhu?

31 Xtachuná ámaj tzucuy cumu la xtalhtzi mōstaza acxn̄i chancán nac tíyat. Eé lichánat huá atzinú tlak lactzú xatalhtzi quihui nícuma lacapálaṭaj staca y lanca quihui huan.

32 Pero acxn̄i chancán xlá tzucuy staca y luu talhmán huan; y nitucu makalakchán, y hasta luu laclhmán xmakxp̄in̄in taxtuniy, pus hasta lactzu sp̄itu tlan tatlahuay antá xm̄asekecán nac xakán y catuhuaṭ lactzu sp̄un antá tajaxa.

*Jesús ankalhín lichuhuínán caj laṭa cuento
(Mateo 13.34-35)*

33 Y Jesús ankalhín xcalimakhchuhuiniy cristianos caj laṭa cuento nac xtakalhchuhuín laqui huak nataakataksa huantu xcahuaniputún.

34 Xlá nitu xcalitachuhuínán para ni juerza nacatamalacxtuminiy huantu xlacán xtalakapasa; y para xdiscípulos ni huak xtaakataksa acalistán xlá xcamalactituminiy huantu xcahuaniputún.

*Jesús maṭacsay un xahua takeyahuaná
(Mateo 8.23-27; Lucas 8.22-25)*

35 Amá quilhtamacú acxn̄i aya tz̄isualh chiné cahuánilh xdiscípulos:

—Caáhu aliq̄uilhtutu pupunú.

³⁶ Pero luhua cristianos tatamáxtekli nac xquilhtún chúchut, xtamaḱalhtahuakén tatájulh nac barco antaní xtajuma Jesús huantu aya xli-kalhkahlīmácalh. Makapitzi barcos n̄ tastalánilh antaní xama Jesús.

³⁷⁻³⁸ Xlá alh nac xtankén barco y tíyalh aktum acxtícat y antá tám̄alh laq̄ui nalhtatay. Pero caj lipuntzú takétalh palha un, tzúculh taḱeyahua y pupunú, tajukolh chúchut nac barco aactzú n̄ tatzámalh. Entonces xdiscípulos táalh tam̄alaka-huan̄iy y chiné tahuánilh:

—Maḱalhtahuakéná, cataqui. ¿Lácu p̄i n̄i min-cuenta huix xlacata amanáhu m̄uxtuyáhu?

³⁹ Jesús táquilh, limapéksilh catácacsl̄i un y chiné huánilh pupunú:

—¡Cacs catahuila y niaj cataḱeyahua!

Amá un xahua pupunú cacs tatahuilakolh y catziyancsuanankolh.

⁴⁰ Jesús chiné cahuánilh xtamaḱalhtahuakén:

—¿Túcu xp̄alacata marí lipećuanátit? ¿Nícu chú álh milicamamacán, chinchú huanátit p̄i quilal̄i-pahuanáhu?

⁴¹ Pero xlacán caj cacs xtalacahuankon̄it porque luu lan xcamakeḱlhan̄it huantu xtlahuan̄it Jesús y xman huá tlan chiné xtalahuan̄iy sacstucán:

—¿Tícu cahuá eé chixcú huan̄ti talapulayáhu, pus hasta camapeksiy un xahua pupunú y xlacán takalhakaxmata?

5

Chatum chixcú xalac Gadara xmakatlajaniṭ xtalacapaṣtacni akskahuiní

(Mateo 8.28-34; Lucas 8.26-39)

¹ Ni xlimakas táchalh nac aktum çachiquín huanicán Gadara aliqUILhtutu pupunú.

² Lá tacutli Jesús nac barco lákmilh çatum chixcú huanti xakchipanikonit xtalacapaṣtacni akskahuiní.

³ Amá chixcú xlá xçatasapūlay nac çapúsantu y luu lixcájni xlicatziy niti lay xmakatlajay xlacata nachihuicán.

⁴ Maklhuhua tzaksácalh lilacchícalh cadena nac xtantún xahua cxmacán pero xlacputxa y nitu xcaliucxilha.

⁵ Tantacú tantascaca xtasatapūliy nac çakes-tinín xahua çapúsantu, y sacstu xlimatakehuicán chíhuix.

⁶ Makatcú xmima Jesús acxni úcxilhli, tokosún lákmilh y acxni çalh nícu xuí lakatatzokóstalh.

⁷⁻⁸ Pero Jesús limapéksilh:

—Huix xespíritu akskahuiní, camactaxtu tamá chixcú.

Lata xek tásalh chiné kálhtilh:

—Jesús Xkahuasa Dios xala talhman, ¿túcu xpalacata quilalipektanuyáhu? Lanca litlán cçasquiniyán ni naquilamapatiniyáhu.

⁹ Jesús kalhásquilh:

—¿Túcu huanicana?

Amá xespíritu akskahuiní chiné kalhtinalh:

—Clitapacuhuyáhu Legión porque quilhuhucán huanti cmactanumanáhu éé chixcú.

10 Luu lanca liṭlán tasquínih Jesús xlacata ni nacamacán alacatunu pulataman.

11 Y antá lacatzú nac kestín xtalapulay max cumu aktiy milh paxni,

12 acxni taúcxilhli amakolh xespíritu akskahuiní luu lanca liṭlán tasquínih Jesús y chiné tahuánih:

—Caquilamaxquihu quilhtamacú nactanuyáhu nac amakolh paxni talayánal tanú lacatzú.

13 Jesús camáxquilh quilhtamacú, y amakolh xespíritu akskahuiní antá tamactánulh. Pero amakolh paxni tzúculh takosnú, táal nac aktum talhpán, tatajuchá nac chúchut y antá tajic-suakolh.

14 Amakolh huanti xtamaktakalmánal paxni acxni taúcxilhli lácu tanikolh paxni, tapecuáxnih, takosún tatzálalh y canihuá nac tiji chu nac cachiquín talichuhuínal huantu xcaokspulanit, y lhúhua cristianos támilh taucxilha huantu xlanit.

15 Acxni tachilh antaní xyá Jesús, taúcxilhli amá chixcú huanti xapulh xkalhiy xespíritu akskahuiní, antá xlá culucs xuí y niaj xkalhiy lixcájnít xtalacapastacni. Pero xlacán xtapecuaniy.

16 Makapitzín cristianos huanti xtaucxilhnit amá chixcú acxni tamactáxtulh xespíritu akskahuiní y acxni tanikolh amá paxni antaní tatánulh, tzúculh talichuhuínán.

17 Pero acxni tlan taakátaksli huantu xtlahuanit Jesús tzúculh tahuaniy xlacata catláhualh liṭlán catatampúxtulh nac xcachiquíncán.

18 Acxni Jesús tájulh nac barco, amá chixcú huanti xapulh xkalhiy xtalacapastacni akskahuiní chiné huánih:

—Catlahua liṭlán, quimaxqui quilhtamacú nac-stalaníyán.

¹⁹ Pero Jesús ni tlan tlahuánilh huantū xmak-squima huata chiné huánilh:

—Cacalakpi militalakapasni nac mínchic, caca-limakahchuhuini lácu Dios lakalhamanítán y mapacsanítán.

²⁰ Amá chixcú alh, xlá tzúculh lichuhuínán lácu Dios xmaktayanít, y huantī xtakaxmata luu xta-cacniy Jesús caj xpālacata xtascújut huantū xlá xcatlahuay, canihuá xlichuhuínancán Jesús antá nac amá akcáhu cachiquín xcahuanicán Decá-polis.

*Chatum puscat xamaníy clhákat Jesús y pacsa
(Mateo 9.18-26; Lucas 8.40-56)*

²¹ Acxni Jesús quitáspitli aliquilhtutu pupunú y tacutli cbarco lhuhua cristianos tatamacxtúmilh nac xquilhtún chúchut antanícu xlá xlaya, y antá xlá tzúculh camakahchuhuínjy.

²² Caj lipuntzú chilh chatum xapuxcu mapek-siná xalac xpusiculancán judíos xuanicán Jairo. Acxni úcxilhli Jesús alh lakatatzokostay,

²³ y chiné huánilh:

—Quintzumát luu snun tatatlay y amajá niy, catlahua liṭlán caquintapi nac quínchic laquí huix naliacchipaya mimacán, namapacsaya y lipaxúhu nalatamay.

²⁴ Pus Jesús táalh pero luu xtzamacán nac tiji hasta xlalakxquititilhacán.

²⁵ Y nac xlakstipán cristianos xmakmima chatum puscat huantī aya xkalhiy akcutiy cata

lata xtatatlay cstajmakama kalhni y neçxni cxuncniy antaní xtakahuiniit.

²⁶ Y lhuhua doctores xtacuchiniit pero caj lan xtamaPATiniit porque nitucu xtatlakuaniniit, caj lan xtamaklhtiiniit xtumin huantu xlá xkalhiy y lihuaca xtasnuñima.

²⁷⁻²⁸ Huá xpalacata acxni káxmatli lata xlichu-huinancán Jesús xlá chiné lacpúhua: “Huatiyá para xacquiXamánilh tzinú clhákat eé quintajátat ámaj paca.” Cumu luu xtzamacán xlá lakasiyu laktalakatzúhuilh y tzeK xamánilh clhákat Jesús.

²⁹ Tuncán tachókolh xkalhni y maklhcátzilh pi aya xpacsniit.

³⁰ Pero Jesús cátzilh pi xlitlihueke huantu xkalhiy xmacni xlipacsniit çatum. Xlá talakáspitli, tzúculh lacaputzanán antaní xtayánalh cristianos, y chiné kalhasquinínalh:

—¿Tícu xámalh quilhákat?

³¹ Xdiscipulos takálhtilh:

—Huix ucxílhpat pi lhuhua tzamacán y catihúa quitoklhmán, todavía kalhasquininana: “¿Tícu xámalh quilhákat?”

³² Pero Jesús lacaxtum xlacaputzanama xlacata nalacamaclay tícu cxamaniniit clhákat y xmapacsanit.

³³ Amá puscát xcatziy pi huá xmapacsacanit por eso tzúculh lipecuán, clhpiPima talacatzúhuilh antaní xyá Jesús, talakatatzokóstalh nac xlacatín, huánilh pi huá cxamaniniit clhákat y xmapacsanit.

³⁴ Jesús huánilh:

—Huix pacsnita porque canajlanita pi aquit tlan nacmapacsayán, lipaxúhu capit nac mínchic porque lanchú aya pacsnit mintajátat.

35 Jesús chunacú xchuhuina ma acxni tachilh makapitzín cristianos xlacán taminchá nac xchic Jairo. Chiné tahuánilh xtlat amá tzumat:

—Puntzujcú nilh mintzumät, huata masqui niaj catapi makalhtahuakená Jesús.

36 Pero Jesús ni litakatzánkelh huantu xlacán xtaquilhuamánalh y chiné huánilh Jairo:

—Huix chunacú caquilipáhuanti y ni capé-cuanti.

37 Ni lacásquilh putum natastalaniy sino caj xman Pedro, Santiago xahua Juan xtaSantiago.

38 Acxni táchalh nac xchic Jairo, úcxilhli pi lhuhua xtzamacán y huak xtasamakócalh y xtali-puhamánalh.

39 Jesús tánulh nac chiqui y cahúánilh:

—¿Túcu xpalacata litasapátit y lipuhuampátit? Pus tamá tzumat caj lhtatama, ni xanín cumu la huixinín lacpuhuanátit.

40 Y huata caj tzúculh talilitziyán xtachuhuin. Jesús cahúánilh xlacata putum catatáxtulh, caj xman xtíz xahua xtlat amá tzumat y huanti xcataminít catatánulh antaní xmá amá tzumat.

41 Jesús macachípalh amá tzumat y huánilh:

—Talita cumi —umá tachuhuin huamputún: Huix cuanimán, tzumat, cataqui.

42 Y amá tzumat cajcu xakcutiy cata xuanit, tuncán táquilh y xlá tzúculh tlahuán. Y huanti xtaucxilhmánalh cristianos tzúculh tapaxuhuay.

43 Acalistán Jesús calimapéksilh xnatlatni xlacata ni natalichuhuinán la malacastacuánilh xtzumacán y na cahúánilh catamáhuilh.

6

Jesús an camakalhchuhuiniy xtachiqui nac Nazaret

(Mateo 13.53-58; Lucas 4.16-30)

¹ Acalistán Jesús tatampuxtupá y catáalh xdiscípulos nac xcachiquín antaní xlá cstacni.

² Maktum quilhtamacú acxni huak judíos xtajaxa, Jesús tánulh nac xpusiculancán y tzúculh camasiyuniy cristianos xtapéksit Dios. Huanti xtakaxmata caj cacs xtalilacahuán xtachuhuín porque ni xtaakataksa nícu xtiyanit talacapas-tacni. Makapitzi chiné tzúculh talahuaniy:

—¿Nícu cahuá catzínilh putum amá lanca talacapas-tacni huantu catziy eé chixcú? ¿Tícu máxquilh lískalala y lácu kálhílh litlihueke nalitlahuay lac-lanca tascújut huantu catlahuay?

³ Pus huá eé carpintero xkahuasa María, y xli-talakapasni Santiago chu José xahua Judas chu Simón, y xlitalakapasni lactzumaján na ccalakapasáhu y antá na uú tahuilánalh.

Antá nac xcachiquín chuná xtalacpuhuaníy por eso luhua ti ni tacanajlánilh huantu xlá xlichuhuinama.

⁴ Jesús cahuánilh:

—Putum cristianos talipahuán chatum chixcú xlacata nacaakchuhuaníy para xala alacatunu cachiquín, pero antá xalac xcachiquín huanti xtachiqui y xlitalakapasni ni talipahuán huantu lichuhuinán.

⁵ Jesús nilay calimalacahuánilh lanca tascújut porque xnatachiquín ni xtacanajlaníy, caj xman chastiy caacuílilh xmacán y camapacsánilh xtajatacán.

⁶ Jesús luu snun lakapútzalh y lipúhua porque xlacán ni xtaçanajlaniputún. Huata alh alacatunu lactzu çachiquín xlacata antá naliakchuhuínán xtachuhuín Dios.

Jesús çamalakachay xdiscípulos nataán tali-akchuhuínán

(Mateo 10.5-15; Lucas 9.1-6)

⁷ Maktum quilhtamacú çamakéstokli kalhacutiy xdiscípulos, çahuánilh xlacata nataán lichatiyún natamaakpuntumiy xtachuhuín Dios, çamaxquilh litlihueke xlacata tlan natamacxtuy xespíritu akskahuíní.

⁸ Y çalimapéksilh xlacata nitu natalén xalac xti-jicán huantu nacalimacuaniy cumu la múrralh, osuchí caxtilánchahu, osu tumín huantu natali-huayán.

⁹ Çahuánilh xlacata tlan natalén xtatumuncán pero xman huantu xtatumunít, xahua clhakatcán çaj huantu xtalhakanít, y kantumá xlix-tokcán.

¹⁰ Chiné çahuánilh:

—Acxni huixinín natanuyapítit nac aktum çachiquín, caputzátit aktum chiqui, antá natahuilayátit hasta acxni napimparayátit alacatunu çachiquín.

¹¹ Para nac aktum çachiquín nitlán nacatlahua-canátit y ni natakaxmatputun huantu huixinín lichuhuínampátit, lalihúan cataxtútit y cxlacatincán cacatantutincxántit pokxni huantu antá çalactahuacán laquj xlacán natacatziy pì huixinín ni lakatiyátit huantu xlacán xkasatcán.

¹² Amakolh discípulos tatáçxli y táalh nac lactzu çachiquínín, tzúculh tamakalhchuhuíníy

cristianos xlacata natalakpaliy lixcájnit xtalacapaścacnicán huantu xtakalhij.

¹³ Lhuhua tatatlanín tamapácsalh caj aceite xtalitlahuay, na tatamácxtulh xespíritu akskahuiní.

Juan Bautista maknicán

(Mateo 14.1-12; Lucas 9.7-9)

¹⁴ Acxní rey Herodes cátzilh laťa xlichuhujnancán xtascújut Jesús porque canihuá xtalakapuntumima xtachuhuín, chiné huá:

—Huá tamá chixcú, Juan Bautista, lacastacuánalh nac calínín, por eso tlan litlahuay laclanca tascújut y kalhij litlihueke.

¹⁵ Makapitzín cristianos chiné xtahuán:

—Tamá chixcú max huá profeta Elías, osu tzanká tícuya profeta huanti xtaliakchuhuínán Dios makán quilhtamacú.

¹⁶ Pero acxní káxmatli eé rey Herodes, chiné xlá xuan:

—Tamá chixcú luu lacatancs pi huá Juan Bautista huanti aquit cmapixcactinínalh xakxaka y lanchú xlá aya lacastacuananít calínín.

¹⁷⁻¹⁸ Porque chiné titaxtunit acxní mamakninínalh rey Herodes. Maktum quilhtamacú Juan Bautista huánilh rey Herodes.

—Nítlán lantamá lápat, ni milítatahuílat xpuscat mintalá.

Pus huá xlacata rey Herodes limatamacnunínalh cpulachin y limapeksínalh calichihuilícalh cadena, porque nítlán tlahualh acxní lihuánilh xlacata xtáhui xpuscat xtaFelipe.

¹⁹ Y nachuná amá puscat xuanicán Herodías ni xucxilhputún Juan porque xcalihuaninít laťa

xtáhuī xyastá, ankalhíná xlacputzama lácu natlahuay tlan namakniy, pero nīlay xmaclay lácu natlahuay.

²⁰ Xahuachí Herodes xcatziy pī Juan Bautista luu tlan cristiano xuanit y xcatziy pī Dios xmacaminit, acatunu hasta xlatatīy xkaxmatniy xtachuhuín masqui nī huak xakatakta. Por eso xlipe-cuanīy tzinú, nī xmaxqui y quilhtamacú Herodías para túcu natlahuaniy.

²¹ Pero maktum quilhtamacú Herodías máclalh lácu natlahuay namakniy Juan porque rey Herodes catlahuánilh aktum paxcua putum huanti xanapuxcún mapeksinanín y xcomandantes xahua huanti luu lactalipahu lacchixcuhuín antá xalac Galilea.

²² Y amá xtzumāt Herodías caj lipuntzú tánulh antaní xpaxcuajnamácalh, xlá tzúculh tantli y putum tī antá xtahuilánalh talakátīlh la tántlīlh. Rey Herodes chiné huánilh amá tzumāt:

—Huix caquisquini huantu atzinú lakatiya y aquit nacmaxqui yán.

²³ Masqui luu luhua tíyat xquisquini huantu aquit cmapeksiy xacmaxquín, huánilh.

Xlihuak huanti antá xtahuilánalh takáxmatli acxni chuná huá pī namaxqui y latachá túcu nasquiniy.

²⁴ Amá tzumāt pālaj táxtulh y kalhásquilh xtzi:

—¿Túcu cahuá xacsquínilh quintútlāt, pus huan pī lata túcu nacsquiniy xlá naquimaxqui y?

Xtzi chiné huánilh:

—Casquini xakxaka Juan Bautista.

²⁵ Lalahuán tánulh amá tzumāt antaní xuí rey y chiné huánilh:

—Clacasquín lanchuj tuncán quimpumaxqui pektum pulatu xaxaka Juan Bautista.

²⁶ Herodes cacs lacáhua y lipúhua tzinú, pero ñilay lácu nahuán para ñi catimáxquilh huantu xmaksquima porque aya xlitayaninit, xahuachí putum xtaputza xtakaxmatñit.

²⁷ Xlá malakáchalh çatum tropa xlacata tuncán naliminy xaxaka Juan. Amá tropa alh nac pulachin, pixcáctilh xaxaka Juan, pulímilh pulatu cumu la xlimapeksicanit y alh máxquiy rey Herodes.

²⁸ Xlá macamáxquilh amá tzumät, y amá tzumät macamáxquilh xtzí.

²⁹ Acxñi xlacán tacátzilh huanti luu xtastalanipulay Juan y xtakaxmatniy xtachuhuín xlacán táalh tatiyay xtiyatlihua laqui natamacnuy.

Jesús camahuiy lihuaca akqitzis milh cristianos

(Mateo 14.13-21; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

³⁰ Acalistán ñi limakas, xapóstoles Jesús taquításpitli y tzúculh talitakalhchuhuínán lata tucu xlacán xtatlakuanit y lata xtamakalhchuhuíninit cristianos.

³¹ Acalistán Jesús çahuánilh:

—Catátit caáhu jaxáhu antanícu tlak catzek laqui ñiti naquinçakaxculiyán.

Porque niajlay akatziyanca xtahuayán pus luhua xtamín taucxilha Jesús.

³² Jesús çatatájuh xdiscípulos nac aktum barco y táalh antanícu ñiti lama cristianos.

³³ Pero luhua cristianos taúcxilhi acxñi tácaxli barco y talakápasli tucu antá xtatajumánalh, y

canihua xalanín tuncán tacátzilh nícu xchama y pulh huá táchalh nia xtachán Jesús.

³⁴ Acxni tacutli Jesús nac barco úcxilhli pi lhuhua cristianos xtahuilánalh cumu la xaaktzankán borregos huanti niti cacuentajlay; Jesús calakalhámalh y lhuhua huantu tzúculh calimakalhchuhuniy.

³⁵ Acxni tzúculh casmalankán xtamakalhtahuakén talákmilh antaní xlá xuí y chiné tahuánilh:

—Aya amajá tzi suán y nac umá pulataman catziyanca, niti huilakócalh.

³⁶ Caca huani tamakolh cristianos catáalh nac lactzu cachi quín osu nac xchiccán huanti tapulahuilánalh lacatzú y antá catatamáhualh caxtilánchahu huantu natahuay porque nitu talimín tu natahuay.

³⁷ Pero Jesús cakálhtilh:

—Mejor huixinín cacamahútit.

Xlacán chiné takalhtínalh:

—Pero ¿nícú chú nactiyayáhu lhuhua tumín laqui naclitamahuayáhu caxtilánchahu laqui naccamahuiyáhu?

³⁸ Jesús cakalhásquilh:

—¿Nícú maclit caxtilánchahu kalhiyátit huixinín? Caquiucxílh tit.

Acxni taquiucxilhkolh tahuánilh:

—Huí macquitzis caxtilánchahu xahua tantiy squiti.

³⁹ Jesús cahuánilh cristianos putunu putunu catatáhui nac caseketni.

⁴⁰ Pus tatáhui putunu para akatunu ciento, makapitzín itatni ciento cristianos.

⁴¹ Jesús cāchípalh amá macquitzis caxtilánchahu xahua tantiy squiti, lácālh talhmán nac akapún, paxcatcatzínih Dios amá tahuá. Acalistán lakchékelh amá caxtilánchahu y camáxquilh xdiscípulos laqui natamaakpitziniy putum ti antá xtahuilánah, nachuna litúm camaakpitzilh amá tantiy squiti.

⁴² Putum lan tahuáyah y tákasli.

⁴³ Acalistán xdiscípulos tamamacxtumipá pacutiy canasta caxtilánchahu chu xatalakcheke squiti huantu ni tahuakoh amá cristianos.

⁴⁴ Caj xman lacchixcuhuín max cumu akquitzis milh tahuáyah, tunuj cuenta lacchaján xahua lactzu camán.

*Jesús tlahuán nac xkalhni chúchut
(Mateo 14.22-27; Juan 6.16-21)*

⁴⁵ Acalistán Jesús cahuánih xdiscípulos catatájulh nac barco laqui nataán aliquidhtutu chúchut nac aktum cāchiquín huanicán Betsaida; y Jesús acalistán xámaj calakchán porque xcahuanima cristianos xlacata na cataalhá nac xchicán.

⁴⁶ Acxni taankolh putum cristianos, Jesús talaçaxtutáhui nac aktum keštín laqui nakalhtahuakaniy Dios.

⁴⁷ Acxni chú lan tzísualh amá barco xanachitá nac xkeítat pupunú y Jesús sacstu xtamakxteknit nac xquilhtún.

⁴⁸ Xlá úcxilhli pi xtataklhuhuhimánah porque nijlay xtamatlahuaniy barco porque un ni antá xpekama antaní xlacán xtaamánah. Y luu aya cxkakatilhay acxni Jesús calaktalacatzúhuilh nac

xbarcojcán xlá xkalhtlahuama chúchut, aya xámaj catiakapulay.

⁴⁹ Acxn̄i taúcxilhli xdiscípulos xlacán xtalacpuhuamánalh p̄i m̄ax caj n̄in xtaucxilhmánalh, tzúculh taquilhán.

⁵⁰ Pero Jesús caxakátlih chiné çahuánilh:

—¡Cakalhítit huixinín licamama, n̄i capecuántit; porque aquit huant̄i cçalakamachán Jesús!

⁵¹ Acalistán çalaktájulh nac barco y tuncán tachókolh un; xdiscípulos Jesús cacs xtalacahuanit n̄i xtacatz̄iy túcu natalacpuhuán

⁵² porque n̄i xtaakataksn̄it amá lanca tascújut n̄ima xcamasiyunin̄it, y maşqui aya xtaucxilhp̄aranit xtascújut acxn̄i çamáhuilh caxtilánchaçu, xnacujcán n̄ilay xtaakataksa lácu luu natalipahuán.

*Jesús çamapacsay tatatlanín xalac Genesaret
(Mateo 14.34-36)*

⁵³ Y acxn̄i tapatacutkolh amá pupunú xalac Gali-lea táçalh nac aktum çachiquín huanicán Genesaret, y antá tach̄ihuílilh xbarcojcán.

⁵⁴ Y acxn̄i tatácutli, lhuhua cristianos talakápasli Jesús y tuncán talákmilh.

⁵⁵ Putum tatatlanín t̄i antá xtalamánalh çaliminca antan̄i xchuhuinama Jesús laçui nacamapacsay;

⁵⁶ y naçhuná ctiji, osu nac çatuhuán, osu nac çachiquín antan̄i xlacán xtalacpuhuán p̄i antá nat̄itaxtuy Jesús. Makapitzín cristianos xtasquiniy litlán xlacata cacamáxquilh quilhtamacú cataxamánilh clhákat, y lhuhua tatatlanín huak çamapácsalh.

7

*La lacasquín Dios nacacninanicán
(Mateo 15.1-20)*

¹ Maktum quilhtamacú talaktalacatzúhuilh Jesús makapitzí fariseos xahua xmakalhtahuake-nacán judíos xlacán xtaminñitanchá nac Jerusalén.

² Cumu aya xtaskalajmánalh xlacata natamaclaniy huantū nataliyahuay taúcxilhli xlacata makapitzín xdiscípulos acxni xtahuayán ni xtamakachakán cumu la xtalismanñit judíos xtalicacninaníy Dios, huá xlacata tzucúcalh caliaksancán.

³ Amakolh fariseos xahua pütum judíos xtalismanñit tatlahuay lata tu lactzu lactzú xtalihuilánalh xapulh xlitalakapasnicán. Acxni xlacán xtahuayán pulh lan natamacatahuacay chúchut caj lámpara calimacasiculanañlahuacán laqui mat xtalakachixcuhuiy Dios.

⁴ Y acxni xtaquitamahuanankoy nac plaza ni catitahuáyalh para ni pulh nalimakachakán tzinú chúchut. Náchuná para xvasocán osu cxalujcán, o lata túcu xtamaclacasquín nac xcusinajcán, hasta xputamacán huak lan xtachekemakaniy xcuenta xala caquilhtamacú.

⁵ Amakolh fariseos xahua xmakalhtahuake-nacán judíos talákmilh Jesús y takalhásquilh:

—Chí amakolh mintamakalhtahuakén, ¿túcu xpalacata ni talitlahuay huantū minñitanchá xtasmanñicán quilitalakapasnicán? Xlacán ni tamakachakán.

⁶ Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana tu tíhua profeta Isaías, chiné tzóknulh acxni xlá aya xucxilhlacachama lata tu huixinín minkasatcán, porque xlá chiné tíhua:

Umaḱolh cristianos caj luu xmaḱ xquilhnicán tali-
chuhuinán acxni tahuán pi mat quintalipa-
huán y quintalakachixcuhuiy,

pero huata antá nac xnacujcán luu túnuj talaca-
pastacni tahuilñit,

y chuná chú quintalimalakamakatlñiy.

⁷ Pus luu lacatancs pi ñitu limacuán maḱqui xquin-
talakachixcúhuilh,

porque xlihuak huantu xlacán talimaḱpeksinán
catatláhuah cristianos huak huá caj xtas-
manincán lacchixcuhuin y ñi huá huantu
aquit ccalimaḱpeksinit.

⁸ Porque huixinín makxtektayayátit xtapéksit Dios
xlacata stalaniyátit xtasmanincán lacchixcuhuin
y tzucuyátit calakchekepiyátit mivasucán, chu
mixalujcán xahua lata túcu maclacasquinátit
mimpukotnicán, y lata túcua huixinín tlahuayátit.

⁹ Na cahuánilh:

—Lata tlahuayátit mintasmanincán acatunu
hasta ñitu xtapalh limaḱtuyátit xtapéksit Dios.

¹⁰ Maḱaḱ quilhtamacú Moisés chiné maḱlacpu-
huánilh Dios catzóknilh xlimaḱpeksín: “Capaxqui y
calakalhámanti mintlat chu mintzí. Para chaḱum
cristiano nataḱalacataqui y xtlat osuchí xtzí y para
calaḱhuá nahuaníy, tamá cristiano luu miníniy pi
maktum canilh.”

¹¹ Pero chinchú huixinín kalhtum maḱlulokátit
pi ñi tlahuay talakalhín acxni camaclacasquimán

mintlatcán o lacasquín nacamaktayayátit y huixinín chiné nacaḥuaniyátit: “Lanchú nīlay cca-maktayayán maşqui xaccamaktayaputún porque xlihuak huantu ckalhiy actzú, huak hua cmalac-nuninít Dios xlacata naclilakachixcuhuy y huá chú nacmaxquiy.”

¹² Acxni chuná huixinín huanátit luu lacatancs huamputunátit pi niaj nexni catimaktayátit mintlatcán osuchí mintzicán.

¹³ Pus chuná huixinín niṭu xtapalh tlahuayátit xtapéksit Dios huantu huán la nalatapayátit caj xpālacata lişmaninítatit tlahuayátit makapitzi talacapastacni huantu minitanchá xtasmanín militalakapasnicán. Na lhuḥua laṭa tu xṭachuná niṭlān tapuḥuán kalhiyátit.

¹⁴ Lanchuná caḥuanikolh catasánilh puṭum cristianos xlacata actzú tu xcaḥuaniputún, chiné caḥuánilh:

—Lihuana cakaxpátit y caakatáksit huantu camán calitachuhuinanán.

¹⁵ Huixinín catziyátit huantu huay chaṭum chixcú án hasta nac xpulacni y ni maklakalhiy xliştacni, huantu maklakalhiy xliştacni huantu minachá nac xpulacni xnacú.

¹⁶ Para huixinín kalhiyátit mintakencán, tancs cakaxpátit huantu milītlahuatcán.

¹⁷ Jesús caakxtekyáḥualh puṭum cristiano y caṭátānūlh xdiscípulos nac xchic; acxni amaḥolh discípulos takalhásquilh túcu xuaniputún amá takalhchuhuin.

¹⁸ Jesús chiné caḥuánilh:

—¿Lácu pi ni akataksátit huixinín huantu cca-huaniputunán? Ni catziyátit xlacata huantu huay

chatum chixcú n̄ilay catimāxcajuálilh x̄listacni,
 19 porque n̄i antá ch̄an nac xnacú sino tajuyachá
 nac xp̄aluhua y acalístan makamparay.

Xlá xuamputún xlacata l̄atachá t̄úcuya tahuá
 huak t̄lan huacán y n̄i catimāxcajuálilh xlatamat
 chatum cristiano.

20 Y chiné cahuanipá:

—Pero māxcajuāliy x̄listacni chatum cristiano
 huantu minachá xtapuhuán nac xnacú.

21 Porque antá minachá nac xp̄ulacni xnacú
 chatum cristiano n̄i lacuán tapuhuán, antá lac-
 puhuán l̄a nalakamaklhtiy xp̄uscat xt̄achixcú, l̄a
 naxakatliy t̄unuj p̄uscat o chixcú,

22 l̄a namakninán, l̄a nakalhanán, la naaksa-
 ninán, l̄a nalakc̄atzán catuhúa t̄u n̄i xlá, l̄a nala-
 quiclhcatzaniy, l̄a nalamakasītz̄iy, y catuhúa t̄u n̄i
 lacuán tapuhuán.

23 Huak eé tapuhuán minachá nac xnacú y māx-
 cajuāliy x̄listacni nac xlatat̄in Dios.

*Chatum p̄uscat xala mákat c̄anajlaniy
 xtachuhuín Jesús*

(Mateo 15.21-28)

24 Jesús alh latap̄uliy lacatzú nac c̄achiquín hua-
 nicán Tiro y Sidón, y tánulh nac aktum chiqui anta-
 nícu natamakxteka. N̄i x̄lacasquín tícu nacatz̄iy p̄i
 antá xuí pero n̄ilay tátzekli

25-26 porque chatum p̄uscat n̄i antá xalac Is-
 rael xuanit xlá xchuhuínán griego xalacachín xu-
 anit nac Sirofenicia luu mákat c̄achiquín. Xlá
 xuí chatum xtzumat huanti xmakatlajaniñit xta-
 lacapastacni xesp̄iritu akskahuíní. Xlá c̄atz̄ilh
 p̄i antá xuí Jesús, acxn̄i l̄ákchilh lakatatzokóstalh

nac xlatatín, huánilh xlacata camapácsalh y cata-macxtúnilh xespíritu akskahuiní huantū xkalhiy xtzumāt.

²⁷ Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Cacamaxqui quilhtamacú pulh caccamaktáyalh xcamán Dios uú xalac Israel, porque nītlán camaklhticán xtahuajcán camán xlacata nacamaxquicán chichín huanti nī natapaxcatcatzīniy.

²⁸ Pero amá puscāt akátaksli tū xuaniputún y chiné kálhtilh:

—Quimpūchiná, xlicana xlá la huana, pero hasta lactzū chichín nīma tatahuilay nac xtampín mesa tasacuaquiy huantū nī tahuakoy xtahuajcán camán.

²⁹ Jesús chiné huánilh:

—Luu clakátilh la chuhuínanti, tlan lipaxúhu napina cmínchic porque amá xespíritu akskahuiní aya makxteknit mintzumāt.

³⁰ Amá puscāt pálah alh nac xchic y acxni chalh xlicana manóklhulh xtzumāt niaj xkalhiy xespíritu akskahuiní, lacastalanca xuanit y clhtatama nac xputama.

Jesús matlantiy chatum chixcú kōko y akatapa

³¹ Jesús tacaxpá nac Tiro alh lakatzalay cxa-pulataman Sidón, huak calakatzálah makapitzi lactzū cāchiquín huantū xtapeksiy nac Decápolis y chuná chalh nac xapupunú Galilea.

³² Antá liminicalh chatum chixcú kōko y akatapa xuanit. Makapitzi cristianos tahuánilh Jesús xlacata catláhualh lītlán calitankapixámalh xmacán laqui napacsa y tlan nakaxmata.

³³ Jesús lacatunu táalh amá chixcú antanīcu nī luu lhuhua xtalayánalh cristianos laqui nīti

nacaucxilha. Antá akamánulh lactzu xmacán nac xtakén, acalístán chujli y huilínilh xchújut nac csimákat.

³⁴ Lácalh nac akapún, jalhpánilh y chiné huánilh:

—¡Efata! —umá tachuhuín huamputún: ¡Catakáxmatli mintakén!

³⁵ Tuncán takáxmatli xtakén amá chixcú xahua csimákat cáxlalh y tlan tzúculh chuhuínán.

³⁶ Latachá tícu xmapacsay Jesús xcahuaniy xlacata ni natalichuhuínán, pero acxni chuná xcahuaniy, atzinú xlacán xtzucuy talichuhuínán.

³⁷ Xlihuak ti xtacatzinít huantu xcatlahuanít Jesús cacs xtalacahuán y chiné xtahuán:

—Catuhúa huak tlan catlahuay y hasta masqui koko huak tlan camachuhuiniy y akatapa camaakatlantiy.

8

Jesús camahuiy aktati milh cristianos (Mateo 15.32-39)

¹ Maktum quilhtamacú luu lhuhua xtatamakstoknit cristianos xlacán ni xtalimín huantu natahuay. Jesús catasánilh xtamakalhtahuakén y cahuánilh:

² —Luu ccalakalhamán eé cristianos porque aya tuxamatá lata quintatalapulay y xlacán nitu talimín huantu natalihuayán.

³ Nipara lay ccahuaniy cataalhá nac xchiccán, para ni tahuayantaquinít natalakahuititayay nac tiji porque makapitzín mákat ní taminítanchá.

⁴ Xdiscípulos takálhtilh:

—Pero, ¿lácu chú natlahuayáhu nacamahuiyáhu p̄t̄um eé cristianos antanícu n̄it̄i lamakolh cristianos?

⁵ Jesús cakalhásquilh:

—Chinchú huixinín, ¿n̄ícu macl̄it caxtilánchahu l̄itanátit?

Xlacán takalht̄inalh:

—Mactujún.

⁶ Camapéksilh xlacata p̄t̄um cristianos cataháui nac cāt̄iyatni, Jesús tíyalh amá mactujún caxtilánchahu, paxcatatz̄inilh Dios xtahuá, acalístán lakchékelh y camáxquilh xtamakalhtahuakén, xlacán tamaakpitz̄inilh p̄t̄um cristianos.

⁷ Y nachuná xtakalh̄iy tancstiy sqūiti, Jesús na casiculanatláhuah y camaakpitz̄inicalh p̄t̄um cristianos.

⁸ Huak tahuáyalh y lan tákasli, acalístán tamatzamapá patujún canasta xatalakcheketamán caxtilánchahu huantu n̄i tahuakolh amakolh cristianos.

⁹ Huant̄i tahuáyalh max cumu aktati m̄ilh cristianos. Acalístán Jesús cahúanilh xlacata cataalhá nac xchicán.

¹⁰ Y catatájulh xdiscípulos nac aktum barco y táalh nac aktum cachiquín huanicán Dalmanuta.

Fariseos taucxilhputún aktum licácnit xtascújut Jesús

(Mateo 16.1-4; Lucas 12.54-56)

¹¹ Maktum quilhtamacú talákmilh antaní xlaya Jesús makapitzi Fariseos y tzúculh tatalahuaniy, acalístán tahuánilh xlacata catláhuah aktum lanca licácnit tascújut huantu xlacán natalilacahuánán para xlicana Dios xmacamin̄it.

¹² Jesús luu makas jalhpánilh lipuhua y chiné cakálhtilh:

—¿Túcu xlacata huixinín lisquinátit aktum licácnit tascújut huantu caj nalilakastananátit? Xlicana ccahuaniyán pi nitu cacticatlahuanín huantu huixinín lacasquinátit y ni caminiyán naucxilhátit.

¹³ Entonces Jesús caakxtekyáhuah y catatájulh xdiscipulos nac barco, táalh aliqUILhtutu pupunú.

Xtayacán fariseos caj la levadura

(Mateo 16.5-12)

¹⁴ Xdiscipulos Jesús xtapatzankanit natalén huantu natahuay y caj xman mactum caxtilánchahu xtalén.

¹⁵ Jesús caj xamaktum chiné cahuánilh:

—Cuentaj catlahuátit xlacata ni nacamapasiyán xlevadurajcán fariseos xahua xlevadura rey Herodes.

¹⁶ Amakolh discipulos ni taakátaksli huantu xlá xlichuhuinama, xlacán tzúculh talahuaniy:

—Max huá chuná quincalihuanimán cumu nitu limináhu caxtilánchahu huantu nahuayáhu.

¹⁷ Jesús cátzilh huantu xlacán xtaquilhuamá-nalh y chiné cahuánilh:

—¿Túcu xlacata lantamá lihuanátit pi nitu litanátit caxtilánchahu huantu nahuayátit? ¿Luu xlicana nilay akataksátit huantu aquit ccamasiyuni putunán? ¿Xlicana minacujcán chunacú nilay canajlay huantu aquit tlan ccatlahuay?

¹⁸ Masqui kalhiyátit milakastapucán lampara nitu lilacahuananátit; masqui kalhiyátit mintakencán lampara nitu likaxpatátit. ¿Lácu pi niaj pastacátit huantu aquit ctlahuanit?

19 Acxni ccamáhuilh akquitzis milh cristianos caj macquitzis caxtilánchahu xkalhiyátit ¿y nícu palit canasta mastóktit huantu xlacán ni tahuakolh?

Xlacán takalhtínalh:

—Paçutiy canasta.

20 —Y chinchú acxni ccamáhuilh aktati milh cristianos huixinín xlitánátit caj mactujún caxtilánchahu, ¿nícu palit canasta mastóktit huantu ni tahuakolh huanti tahuáyalh?

Xlacán takalhtínampá:

—Patujún canasta.

21 Jesús çahuánilh:

—¿Y hasta ninaj akataksátit xlacata pi tunu tu cçalimasiyuniputunán xatakalhchuhuín levadura?

Jesús mapacsay çatum lakatzín nac Betsaida

22 Ni xlimakas táchalh nac aktum çachiquín huanicán Betsaida; acxni tacutli Jesús nac barco liminícalh çatum lakatzín tasquínilh litlán xlacata canaçaj caxámalh y camatlántilh.

23 Pus Jesús lelh amá lakatzín nac xquilhapán çachiquín, antá lilacatláhualh xchújut nac xlakastapu y kalhásquilh para tlan tzinú lacahuánán.

24 Amá lakatzín lacahuánalh tzinú y chiné huánilh:

—Ccaucxilha lacchixcuhuín cumu la akatum quihui, ahuatá cumu tatlahuán.

25 Jesús huilipá xmacán nac xlakastapu amá chixcú, caj puntzú cacs táyalh y aya tancs talacatlántilh porque luu tlan lacahuánalh.

26 Jesús huánilh caalhá nac xchic y chiné lima-péksilh:

—Huata n̄inaj capit nac xp̄uitat cachiqūin, y n̄iti calit̄achuhūinanti lácu huix talacatlant̄in̄ita.

Pedro huán p̄i Jesús huá Cristo huant̄i xmin̄it calakm̄axtuy

(Mateo 16.13-20; Lucas 9.18-21)

²⁷ Acalistán Jesús catáalh xdiscípulos nac lactzu pulataman xcamapeksiy Cesarea de Felipo, y acxn̄i xtalat̄ilhay nac tiji tzúculh cakalhputzay y cahuánilh:

—¿Tícuya chixcú quintalimacán aquit acxn̄i quintalichuhūinán cristianos?

²⁸ Xlacán takálht̄ilh:

—Hūint̄i huān p̄i mat huix Juan Bautista, y hūint̄i huan p̄i mat huix profeta Elías mat lacastacuánanti nac cal̄in̄in y tamparan̄ita nac caquilhtamacú, y makapitz̄in cristianos tahuán p̄i mat huix tzanká tícuya profeta huant̄i xtalamánalh xapulh caquilhtamacú.

²⁹ Jesús cakalhásquilh:

—Chinchú huixinín, ¿tícuya chixcú quilalim̄axtuyáhu aquit?

Pedro luu tancs kálht̄ilh:

—Huix Cristo huant̄i macaminít Dios xlacata naquincalakm̄axtuyán.

³⁰ Acxn̄i chuná káxmatli Jesús huant̄u xlá xuanin̄it Pedro, cahuánilh xlacata n̄iti natalit̄achuhūinán huant̄u xlacán xtacatziy.

³¹ Entonces acalistán tzúculh calit̄achuhūinán lácu lan ámaj pat̄iy y chiné cahuánilh:

—Aquit Xatalacsacni Chixcú taamánal̄h quintalakmakán lakkolún maḗpeksinanín xahua xanapuxcun cura, chu fariseos, xahua xmaḗkalhtahua-kenacán judíos porque ñi talakat̄iy huant̄u cmaḗsiyuy. Acalistán taamánal̄h quintamakñiy, pero xliaktutu quilhtamacú aquit cámaj lacastacuanán nac calinín.

³² Xlá luu lacatancs cahuánilh huant̄u xamaj okspulay; entonces Pedro leḗh tzinú lakamákat y tzúculh lihuaniy túcu xlacata chuná xliḗhuhui-nama.

³³ Jesús huitek talákspitli, lácalh pekán antaní xtahuilánal̄h xamakapitzín xdiscípulos y chiné huánilh Pedro:

—Catlahua litlán, huix akskahuiní, catatampuxtu antaní cyá porque huix ñi lacapaḗstacnana cumu la Dios sino cumu la talacapaḗstacnán lacchixcuhuín uú xalac caquilhtamacú.

³⁴ Acalistán catasánilh xdiscípulos xahua xlihuak cristianos huant̄i antá xtalayánal̄h y chiné cahuánilh:

—Para tícu luu quilipahuán y quistalaniputún capatzánkalh laḗa tu xkásat, caquistalánilh maḗsqi calipatínal̄h caj quimpalacata y camacamástal̄h xlatámat.

³⁵ Porque huant̄i luu maklihuán para namakatzankay xlatámat ámaj makatzankay tu lakcatzán, pero huant̄i namalaktzankey xlatámat caj quimpalacata, osu caj xpalacata nal̄iḗhuhuinán xtachuhuín Dios, xlá ámaj lakmaḗtuy nac xlatatín Dios.

³⁶ Porque, ¿túcu limacuaniy chaḗtum chixcú para lan xkálhilh laḗa túcu anán nac caquilhtamacú y

para antá nac xlatatín Dios ámaj malaktzankey xlatámat?

³⁷ Porque, ¿nicu chulá cahuá tlan cxokóxtulh xlatámat chatum chixcú xlacata ní napañín?

³⁸ Y nachuna litúm para tícu la huixinín naquili-maxanán osuchí nalimaxanán quintachuhuín nac xlatatincán amakolh cristianos huanti nítlan xta-puhuancán uú xalac caquilhtamacú, pus aquit Xatalacsacni Chixcú na naclimaxanán acxni nac-mimparay amaktum y naccatamín ángeles xlacata xlihuak putum cristianos nataucxilha lácu kalhiy xlitlihueke xtapéksit Dios.

9

¹ Jesús chiné cahuanipá:

—Xlicana ccahuaniyán pi makapitzín cristianos uú tayánalh hasta niá taniy nahuán acxni nataucxilha la natzucuy lay xtapéksit Dios nac caquilhtamacú y lácu lanca litlihueke nalimín.

Maktum quilhtamacú Jesús tatanuja la xtasiyuy (Mateo 17.1-13; Lucas 9.28-36)

² Litzimá quilhtamacú Jesús alh nac aktum lanca kestín y caj xmanhuá catáalh Pedro, Santiago xahua Juan; acxni aya xtachañit, nac xlatatincán, Jesús tzúculh tatanuja niaj chuná la anka-lhín xtasiyuy.

³ Lata clhákat luu snapapa huankolh y luu slipua, niticu anán cristiano masqui luu lan chakanán xlacata namalakchaníy la xlisnapapa amá clhákat huantu taúcxilhli xtamakalhtahuakén Jesús.

⁴ Caj xamaktum taúcxilhli profeta Elías, chu profeta Moisés xtatachuhuinamánalh Jesús.

⁵ Pedro chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, huata max xalihuaça tlan antiyá uú xtamakxtekui, para huix chuná lacasquina uctlahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xlá Moisés xahua aktum xlá Elías.

⁶ Amaḱolh xtamaḱalhtahuakén Jesús xtapecuaxn̄in̄it, y Pedro caj niaj xcatziy túcu xquilhuama.

⁷ Caj lipuntzú taúcxilhli la takétalh puclhni nac xlakstipancán, caakmilikolh, y takáxmatli xtachuhuín Díos minchá nac akapún:

—Huá eé Quinkahuasa huant̄i luu cpaxqui, xmanhuá cakaxpatn̄itit y catlahuátit huantu xlá calimapeksiyán.

⁸ Acxn̄i xlacán talacampá, tzúculh talacaputzanán, niaj tu xtalayánalh amaḱolh profetas huant̄i xtatachuhuinamánalh, huata çata caj sacstu xlaya Jesús.

⁹ Acalistán acxn̄i aya xtaquitaspitmana xtatalakalhumanchi nac kestín Jesús çahuánilh xkallhatutucán xlacata n̄it̄i catalitachuhuinalh huantu xtaucxilhn̄it hasta acxn̄i xlá Xatalacsacni Chixcú nalacastacuanán çalinín.

¹⁰ Y xlacán n̄itu talichuhuinalh laça tu xtaucxilhn̄it, huata caj tzúculh talakalhasquín túcu cahuá xuamputún, o lácu cahuá tamá lacastacuanancán çalinín.

¹¹ Y chiné takalhásquilh Jesús:

—¿Túcu xlacata xmaḱalhtahuakenacán judíos talihuán pi pulh ámaj min çaquilhtamacú Elías y acalistán namín Cristo?

¹²⁻¹³ Jesús chiné çakálhtilh:

—Xlicána tu tahuán, ni caj talihuán, porque Elías pulh ámaj min, xlá ámaj caxtlahuay xtiji. Pero aquit xlicána ccahuaniyán pi Elías aya quilachi nac caquilhtamacú pero lhuhua cristianos ni talakápasli, xlá pátilh lata túcu tlhuaniputúncalh chuná la xtatzoknit nac xtachuhuín Dios xlacata huantu xámaj paxtoka. Pero chú aquit na ccalhasquinán: ¿Túcu huan nac xtachuhuín Dios ámaj quimpaxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú? ¿Lácu pi ni catziyátit lata lácu huan cámaj pañín y lhuhua cristianos taamánalh quintalakmakán?

Jesús mapacsay çatum kahuasa ti kalhiy xespiritu akskahuini

(Mateo 17.14-21; Lucas 9.37-43)

¹⁴ Acxni tatáspitli antaní xtahuilánalh xamaka-pitzín xtamakalhtahuakén taúcxilhli pi lhuhua cristianos xtatamakstoknit xahua xmakalhtahuakenacán judíos xlacán xtatalalitamakspitmánalh y xtatalahuanimánalh.

¹⁵ Pero makapitzín cristianos acxni taúcxilhli Jesús luu lan tapaxúhualh, tokosún táalh tapaxtoka laqui natatachuhuínán.

¹⁶ Jesús chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu xlichuhuínampátit?

¹⁷ Chatum huantí antá lacatzú xlaya chiné kálhtilh:

—Makalhtahuakéná, climín quinkahuasa xlá akchipanikonit xtalacapaścacni xespiritu akskahuini y hasta niajlay chuhuínán.

¹⁸ Pus lata nícu xlá lapulay namalakahuitiy y taramiyachá nac çatiyatni; tzucuy kalhpupuy y tzucuy lalacxcay xtatzán, caj huá xlacata aya

liscactamakankoy. Aya çahuánilh midiscípulos catatamacxtúnilh, pero nīlay tamatlántilh.

¹⁹ Jesús chiné çahuánilh:

—Koxutanín huixinín cristianos huantī nī çanajlaputunátit quintachuhuín. ¿Hasta nīncocxni camán ticatalatamayán y camán catapatīyán xlacata nīlay quilalīpahuanáhu?

Y chiné huá:

—Calitátit tamá kahuasa.

²⁰ Liminica amá kahuasa antaní xyá Jesús. Y amá xespíritu akskahuiní acxni úcxilhli Jesús malakahuítih, tamachá nac catiyatni, tzúculh tapiliy y kalhpupuy.

²¹ Jesús kalhásquilh xtlāt amá kahuasa:

—¿Pī makasá chuná la eé lay?

Xatlat kalhtínalh:

—Hasta acxni actzucú xuanit.

²² Y maklhuhuatá tamá xespíritu akskahuiní tlakapuy nac lhécuyat osuchi nac chúchut xlacata maknīputún. Huá xlacata clihuanīyán, para tlan matlantīya pus caquilalalakahamáhu y caquila-maktayáhu.

²³ Jesús chiné kálhtilh:

—Aquit tlan cmapacsay, pero xman tzankaniyán pī huix nacanjlaya, porque lata tícu çanjlay chuná lay lata lácu lacpuhuán.

²⁴ Xtlāt amá kahuasa kalhtínalh:

—Cçanjlay pero caquimaktaya laqui tlak nacli-pahuanán.

²⁵ Acxni úcxilhli Jesús pī luu lhuhua tzúculh tata-makstoka cristianos, huánilh amá akskahuiní:

—Aquit clīmapeksiyán, camáxtekti tamá kahuasa y niaj neçxni camactanu porque huix maḱokená.

²⁶ Amá xespíritu akskahuiní maṭásilh y maḷakahuitipá amá kahuasa pero maḱáxtulh, amá kahuasa cumu la xanín xmá; lhuḥua cristianos huantī antá xtalayánalh taquilhtzúculh pī xanín.

²⁷ Pero Jesús macachípalh y lakasiyu máquilh, amá kahuasa táyalh.

²⁸ Acalistán Jesús alh nac chiqui antaní xtata-makxteka y antá xtaḱalhtahuakén takalhás-quilh:

—¿Túcu xlacata la amá aquinín nīlay ctlakaxtúhu amá xespíritu akskahuiní?

²⁹ Jesús çakálhtilh:

—Porque tamá xespíritu akskahuiní xmanhuá liṭlakaxtucán para huixinín luu xliçana lipahua-nátit Dios, ankalhíná kalhtahuakaníyátit y kalh-xteknínátit.

*Jesús lichuhuīnamparay pī amácalh maḱnicán
(Mateo 17.22-23; Lucas 9.43-45)*

³⁰ Acxni aya çatáalh xdiscípulos alacatunu tati-puntáxtulh antaní xmapeksiy Galilea, pero niní tataçókolh porque nī xlacasquín tícu nacatzīy para antá xlá xlaçtlaḥuama.

³¹ Porque xlá lhuḥua tu xçalitachuhuīnam-putún xdiscípulos nac tiji. Y çaliṭakalhchuhuīnalh xlacata pī xlá Xatalacsacni Chixcú xamaça macamaṣtaçán nac xmacancaḅ lacchixcuhuīn huantī nī xtaucxilhputún, xlacán xtaamánalh tamakníy pero çaj xliaktutu quilhtamacú xlá xamapaj lacas-tacuanán çalínín.

³² Amakolh xdiscípulos ni xtaakataksa lácu luu xama quitaxtuy pero cumu juerza xtamaxananíy niaj tū xtakalhasquín.

*Tícuya chixcú atzinú tlak talipahu
(Mateo 18.1-5; Lucas 9.46-48)*

³³ Acxni táchalh nac Capernaum tatánulh nac chiqui nícu natamakxteka, y çakalhásquilh Jesús: —¿Túcu xlalimaakluhuñtilhayátit nac tiji?

³⁴ Xlacán ni takalhtínalh porque nac tiji xtalichuhuinantilhay xaticu cahuá xtamakalhtahuakén Jesús luu atzinú xlipahuán.

³⁵ Pero cumu Jesús huak xcatziy túcu xlacán xtalichuhuinanit nac tiji, acalístán culucs táhui y çatasánilh kalhacūtiy xtamakalhtahuakén, chiné çahuánilh:

—Para xaticu huixinín atzinú tlak xatalipahu huamputún pus xlá atzinú tlak xaahuatá stalama naquitaxtuy xlacata nacañimacuaníy xamakapitziñ o cumu la çatūm tasacua ti caj namapeksicán y laçachá túcuya tascújut natamatlahuiy.

³⁶ Acalístán tasánilh çatūm actzu kahuasa huanti antá lacatzú xlama, itat çayahuánilh, chexli, y chiné çahuánilh:

³⁷ —Huanti ni nalakmakán çatūm actzu kahuasa la eé y napaxquiy caj xpalacata catziy pi aquit cpaxquiy pus cliucxilha la aquit quimpaxquima, nachuná huanti aquit quimpaxquiy na quitaxtuy la huatiyá Dios paxquima huanti quimacaminít.

*Huanti ni quincalakmakanán quincapaxquiyán
(Mateo 10.42; Lucas 9.49-50)*

³⁸ Caj lipuntzú Juan chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, cucxilhui cha_tum chixcú huant_i caj mintacuhuiní xli_quilhán y xcamat_lant_iy huant_i xtakalhiy xespíritu akskahuiní, pero cumu n_i acxtum quincatalapulayán pus cli_huaníhu xlacata niaj t_i camapácsalh.

³⁹ Jesús huánilh:

—N_i xtilihuanítit porque n_ipara cha_tum chixcú tlan catitláhualh laclanca xtascújut Dios nac quimpaláxkoko para acalístán calahuá naquilichuhuinán.

⁴⁰ Porque para la_ta tícuya cristiano n_i quincalakmakanán pus huata lakatiy huant_i liscujmanáhu.

⁴¹ Porque xlicana ccahuaniyán p_i para tícuya cristiano nacatasqui_huayán canacaj pekstum mákot chúchut xlacata catziy p_i aquit quilalacscujnimanáhu, mima quilhtamacú acxn_i xlá namaklhtínán xtaskáhu.

Huant_i matlahuiy talakalhín xamakapitzi ámaj xokonún

(Mateo 18.6-9; Lucas 17.1-2)

⁴² 'Para chatum cristiano akastacyahuay xlacata catláhualh talakalhín y caquintalilaktzankatáyalh cha_tum actzú camán huant_i aya tzucunít quilipahuán, lihuán nia tlahuay, atzinú tlan xuá pulh xpixchinúcalh aktum chíhuix y xmacanca nac pupunú laquí antá xjicsualh.

⁴³ Xlicana ccahuaniyán para mimacán matlahuiyán talakalhín mejor cacacti y camákanti, porque atzinú tlan nachipina nac akapún makaputu y n_itlán para kalhiya makatiy mimacán y napina cpupatín,

⁴⁴ calhcuyatni antanícu necxní laksputa tapatín.

⁴⁵ Para mintantún lenán xlacata natlahuaya talakalhín mejor catantucactícanti porque atzinú tlan nachipina nac akapún tantulhtúlu nixachuná para acchán kalhiya tantutiy mintantún y nama-capincana nac pupatín

⁴⁶ antanícu necxní mixa lhcúyat y ankalhíná patinámpat nahuán.

⁴⁷ Para milakastapu matlahuiyán talakalhín, mejor catamacxtu porque atzinú tlan nachipina nac akapún lakatu lakaxoko, y nítlán para acchán lakatiy milakastapu y caj xpalacata huá huix napina cpupatín

⁴⁸ nac calhcuyatni antanícu necxni mixa lhcúyat y mintapatín necxni catilákspu'tli.

⁴⁹ 'Porque xlihuak cristianos amácalh caliucxilhcán nac lhcúyat para xlicana takalhiy mátzat.

⁵⁰ Pus xlicana, mátzat luu snún tlan, pero mátzat para cspútnilh xliškoko, ¿túcu nalimas-kokenamparaya? Ankalhíná huixinín nac milatamácán cakalhítit mátzat, ni'ti catalasitzinítit y calapaxquí'tit limacxtum chatum achatum mintacristianoscán.

10

Jesús lichuhuínán para tícu makxteka xpuscat osu xtakolú

(Mateo 19.1-12; Lucas 16.18)

¹ Jesús taca xpá nac Capernaum chalh nac Judea y catilaktáxtulh huanti xtalamanalh nac aliquidh-tuán kalhtuchoko Jordán. Lhuhua cristianos tata-mákstokli antaní xuí Jesús, xlá tzúculh camakalh-chuhuiniy chuná cumu la xlá xlišmanini't tlahuay.

2 Caj xamaktum támilh makapitzín fariseos xlacata natakalhputzay para túcu xlá ñi tancs nahuán. Y takalhásquilh xlacata para kalhñy derecho chaṭum chixcú namakxteka xpuscat.

3 Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Túcuya tapéksit camaxquín Moisés?

4 Xlacán chiné takalhtínalh:

—Moisés limapeksínalh xlacata chaṭum chixcú tlan namakxteka xpuscat pero natalacaxlay nac pumapeksín y namaxquiy mactum xalacaxlán cápsnat.

5 Jesús caḥuanipá:

—Moisés mástalh tamá tapéksit porque huixinín snun lanit minacujcán.

6 Pero acxni Dios malacatzúquilh laṭa túcu anankoy nac caquilhtamacú pus xlá tláhualh chaṭum chixcú y chaṭum puscat.

7 Por eso huá xlacata chaṭum kahuasa acxni natamakaxtoka tlan akxtekmakán xtlat chu xtzí laquí xlá nataṭalakxtumiy xpuscat.

8 Y amá kahuasa chu tzumat huanti xchaṭiyacán xtahuanit, chú luu chaṭumá natalitaxtuy.

9 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi ñipara chaṭum cristiano mininy namapajpitziy huantu Dios malacastucnit.

10 Acxni caṭachuhuinankolh amá fariseos, Jesús tánulh nac chíqui antaní xlacan xtatamakxteka, y xdiscipulos takalhásquilh túcu xuaniputún amá takalhchuhuin.

11 Jesús caḥuanilh:

—Para tícu namakxteka xpuscat caj xlacata nata₁tamakaxtoka túnuj puscat luu lhuhua talakalhín kalhiy xlacatín Dios xahua xlacatín xapulh xmahuiná.

¹² Nachunalitúm huanti makxteka xtakolú xlacata nataán tunuj chixcú amá puscat kalhiy lhuhua talakalhín xlacatín Dios xahua xlacatín xapulh xtakolu.

Jesús casiculanatlahuay lactzu camán

(Mateo 19.13-15; Lucas 18.15-17)

¹³ Acalistán liminicalh Jesús lactzu camán laqui nacasiculanatlahuay, pero xtamakalhtahuakén tzúculh talacaquilhniy huanti xtalimimánalh.

¹⁴⁻¹⁵ Pero acxni caúcxilhli Jesús huantu xtatlahuamána casitzínilh tzinú y chiné cahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán ni cacalihuanítit tamakolh lactzu camán xlacata naquintalakmín antanícu aquit cuí, porque xlicana pi caj xmanhuá huanti kalhiy xtalacapastacni cumu la actzu kahuasa xlá luu lakchán pi namakamaklhtinán huantu Dios camaxquiptunán y tlan natatanuyachá nac xtapéksit.

¹⁶ Y acalistán caxhexli amá lactzu camán y casiculanatlahualh.

Chatum kahuasa rico tachuhuínán Jesús

(Mateo 19.16-30; Lucas 18.18-30)

¹⁷ Acxni Jesús aya xama alacatunu y xtlahua-majá, tokosún lákmilh chatum kahuasa, lakata-tzokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, xlicana huix luu tlan catziya, ¿túcu quilítlahuat laquí tlan nackalhiy

amá latámat nac akapún huantu necxnicú laksputa?

¹⁸ Jesús kálhtilh:

—¿Túcu xlacata quilihuaníya pì aquit luu tlan ccatziy? Porque uú ñitícu anán huanti xlicana tlan huata caj xman chatum y huá Dios.

¹⁹ Huix catziya la huí kampaçáhu xlimapeksín Dios huantu mañanít Moisés: “Ñi caxakatli túnuj puscat para huí mimpuscat; ñi camakni mintacristiano; ñi camakkalhánanti mintacristiano; ñiti caakskahui mintacristiano; necxnicú timaxtuniya taksanín mintacristiano; cacamaxqui cácnit mintzí xahua mintlat.”

²⁰ Amá kahuasa chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, hasta lata tlak actzucú xacuanít ctzucunít makantaxtíy huantu huanípat.

²¹ Jesús huanipá:

—Pero huí akampatum huantu tzankaniyán milítláhuat: castát lata tú kalhiya y cacamapaj-pitzini laklimaxkenín mintumín, acalistán caqui-lakta y caquistalani; chuná xlicana luu lhuhua mintapaxuhuán pímpat limastoka cumu la mintumín nac akapún.

²² Acxni káxmatli amá tachuhuín huantu huánilh Jesús amá kahuasa chalipuhuana alh porque luu rico xuanít.

²³ Jesús çalaklálcalh antaní xtayánalh xtama-kalhtahuakén y chiné çahuánilh:

—Xlicana cçahuaniyán pì luu tuhua ámaj caqui-taxtuniy lacrrico xlacata natamakamaklhtínán xtapéksit Dios.

24 Amaḱolh xtamaḱalhtahuakén ni xtaakatak-sniṭ huantū xcaḱuaniniṭ y cacs xtalilacahuán, pero Jesús caḱuanipá:

—Huixinín quincamanán, aquit ccaḱuaniyán xlacata pi luu tuhua nacaḱuitaxtuniy amaḱolh cristianos huanti talipahuán xtumincán y catuḱuá talilactlahuayáhuay xtalacapaṣtacnicán xlacata tlan natamakamaklhtinán xtapéksit Dios.

25 Y huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan kantum litzápan que huata rico nata-tanuy nac xtapéksit Dios y nachán nac xpaxtún.

26 Acxni xtamaḱalhtahuakén takaxmatkolh, cacs talacáhua y tzúculh talakalhasquín:

—Pus para chuná, ¿tícu chinchú luu nalak-maxtuy xlistacni nac akapún?

27 Jesús caḱalhakáxmatli y caḱuanilh:

—Para caj sacstu chaṭum chixcú luu lacpuhuán xlacata tlan nalakmaxtuy xlistacni, xlá nilay túcu tamatlantiy; pero Dios huak tlan matlantiy laṭa túcu lacpuhuán, nitū tuhua xpalacata.

28 Entonces Pedro chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquinín cakxtekma-kanitáhu laṭa túcu xackalhiyáhu xlacata ccaṣtalaniniṭán, ¿túcu chinchú amán quincalakchanán?

29 Jesús caḱálhtilh:

—Xlicana ccaḱuaniyán, para tícu cristiano naak-xtekmakán laṭa túcu kalhiy, para xchic o xnat-laṭni, o xpuscaṭ xahua xcamán, osuchí xparcela caj xlacata naquistalaney osuchí caj xlacata nama-kalhchuhuniy cristianos laḱui tlan nacamatzan-kenaniy Dios xtalakalhincán,

³⁰ aquit ccahuaniyán xlacata amá chixcú luu lhuhua chiqui amaj kalhiy lata nícu nachán, lhuhua cumu la xnatalán, cumu la xnatlátni, osuchí cumu la xcamañán, o cumu la xparcela, luu xlicana lhuhua amaj maclay, y masquí luu lan caliaksanca y caliputzastalaca caj quimpalacata; porque xlacán amakolh cristianos taamánalh tamakhtinán lanca tapaxuhuán huantu necxni laksputa nac akapún.

³¹ Y amá quilhtamacú lhuhua lactalipahu cristianos huanti lanchú luu tamacapulamánalh acalístán huata xlacán ahuatá tahuilánalh nahuán; y lhuhua huanti lanchú nitucu xkasatcán talitaxtuy luu ahuatá taquitaxtumánalh pero acxni chú amá quilhtamacú huata pulh huá nacamaxquicán xpu-tahuilhacán nac akapún.

Jesús lichuhuïnamparay xlacata amácalh maknicán

(Mateo 20.17-19; Lucas 18.31-34)

³² Maktum quilhtamacú Jesús chu xtamakalhtahuakén xtatlahuamánalh nac tiji xtaamánalh nac cachiquín Jerusalén; Jesús xcapulanima xlacán caj xtastalatilhay, ni xtaamputún y xtalacalipuhuan-tilhay porque xtapecuán túcu tlan cahuá xpáxtokli Jesús antá. Xamaktum Jesús túnuj camamacxtumipá xkalahacutiycán y tzúculh calitachuhuïnán lata túcu xlá xámaj okspulay.

³³ Chiné cahuánilh:

—Lá eé huixinín ucxilhpatit amanáhu nac Jerusalén antaní amácalh quimacamastacán aquit Xatalacsacni Chixcú nac xmacancán xanapuxcun cura y xmakalhtahuakencán

judíos; xlacán naquintalilhçay naquimakñicán y naquintamalacapuy nac xlatatincán mapeksinanín romanos.

³⁴ Xlacán lan naquintalikamanán, naquintahuiliniy, naquintalacachujmaniy y acalistán naquintamakniy; pero aquit xliaktutu quilhtamacú cámaj lacastacuanán nac calinín.

*Santiago y Juan tasquiniy Jesús aktum litlán
(Mateo 20.20-28)*

³⁵ Acalistán xlahuwasán Zebedeo xçahuanicán Santiago y Juan talaktalacatzúhuilh Jesús y tahuánilh:

—Quimpuchinacán, clacasquináhu xquilatlahuaníhu aktum litlán huantu ccamaksquimputunán.

³⁶ Jesús çahuánilh:

—¿Túcu lacasquinátit nactlahuay caj milacatacán?

³⁷ Xlacán tahuánilh:

—Acxni huix nacamakatlajakoya xlihuak huanti tasitziniyán y natzucuya mapeksinana antá nac lipaxúhu mimpumapeksín, xquilamaxquíhu quilhtamacú xactahuilacháhu nac mimpaxtún xlacata naccatamapeksinanán.

³⁸ Jesús çakálhtilh:

—Huixinín nipara tzinú catziyátit huantu squimpátit. ¿Lacpuhuanátit pi tlan natayaniyátit nac amá lanca tapatín huantu aquit cámaj patiy?

³⁹ Xlacán takalhtinalh:

—Nacpatiyáhu.

Jesús çahuanipá:

—Xlicana pimpátit lipatiyátit tapatín huantu aquit ámaj quiokspulay, y nachuna litúm pimpátit

patiyátit huantu aquit cámaj patiy, y juerza pim-pátit tayaníyátit.

⁴⁰ Pero huá la huixinín lacasquinátit naccahui-liyán nac quimpaxtún acxni nactzucuy mapeksinán, ni aquit ccatziy sino xman huá Quintlat Dios ámaj camaxquiy huanti camininiy y calikalhimácalh.

⁴¹ Acxni tacátzilh xamapitzín xtamakalhtahuakén huantu xtalacasquín Juan chu Santiago, tasitzínilh.

⁴² Jesús huak catasánilh natatalacatzuhuiy y chiné cahúanilh:

—Huixinín catziyátit xlacata huanti xanapuxcun mapeksinanín xalac aktum pulataman xlacán huak taakchipay lata tu huí nac cachiquín y luu tlihueke tahuiliy xlimapeksín, nachuná huanti xalactalipahu taaskahuimaklhtiy huantu takalhiy ni lactalipahu cristianos.

⁴³ Pero huixinín huanti quilatalapulayáhu nichuná caticaquitaxtunín, porque huanti luu talipahu litaxtuputún nac milakstipancán mejor huata caj cacalimacuánilh xamapitzín y catláhualh huantu xlacán natalimapeksiy xcompañeros.

⁴⁴ Y nachuná para taxtuyachá chatum la huixinín huanti camapeksiputún xamapitzín compañeros xtachuná cumu la xapuxcu, huata xlá luu mininiy nalitaxtuy cumu la chatum tasacua huanti na caj nakalhaxmatnínán huantu nali-mapeksicán.

⁴⁵ Xtachuná cumu la aquit Xatalacsacni Chixcú ni huá clakminit nac caquilhtamacú laqui

caj naquilimacuanicán, huata huá clakminít laqui chuná naccalimacuaniy xamakapitzín, y nachuna litúm laqui aquit nacmacamastay quilatámat xpalacata pi tlan naccapalakaxokonún xlatamatcán lhuahua cristianos.

Jesús mapacsay chatum lakatzín huanicán Bartimeo

(Mateo 20.29-34; Lucas 18.35-43)

⁴⁶ Táchalh nac aktum cachiquín huanicán Jericó, caj xtatipuntaxtumánalh luu lhuahua cristianos xtastalanimánalh Jesús. Acxni aya xtataxtumánalh nac amá cachiquín chatum lakatzín huanicán Bartimeo xkahuasa xuanít Timeo, antá xuí nac xquilhpán tiji csquima limosna.

⁴⁷ Acxni xlá káxmatli pi xtalacatzuhuima Jesús xalac Nazaret amá lakatzín tzúculh quilhaniy:

—¡Jesús xlitalakapasni David, catlahua litlán caquimalacátlantí!

⁴⁸ Lhuahua ti talacaquílhnilh xlacata cacs caquilhua, pero xlá lihuaca tzúculh quilhaniy:

—¡Jesús xlitalakapasni David, catlahua litlán caquimalacátlantí!

⁴⁹ Jesús chókoj lalh y cahúanilh xamakapitzín cristianos:

—Cahuanítit camilh tamá lakatzín.

Y chatum alh tasaní y chiné huánilh:

—Catuxcani, kahua; cataya porque Jesús tasanimán.

⁵⁰ Xlá lhken makósulh xmactahuaca nac tíyat, lalihuán táyalh y talacatzúhuilh antaní xyá Jesús.

⁵¹ Jesús kalhásquilh:

—¿Túcu lacasquina cactláhuah milacata?

Amá lakatzín chiné kalhtínalh:

—Quimpuchiná, aquit clacpuhuán xaclacahuánalh.

⁵² Jesús huánilh:

—Tlaná lipaxúhu napina nac mínchic. Huix aya pímpat lacahuanana porque quilipahuanita.

Amá lakatzín acxnituncán lacahuánalh y na stalanilh Jesús antaní xlá xama.

11

*Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén
(Mateo 21.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)*

¹ Acxni táchalh nac aktum kestín huanicán Monte de los Olivos, xmalakatancs aktiy cachiquín cahuanicán Betfagé y Betania, umakolh cachiquín tapekstokuilakolh Jerusalén, Jesús camácalh chañiy xdiscipulos

² y cahuánilh:

—Capimpítit nac amá cachiquín huantu huilachi tuncán, acxni nachipinátit nac aktum chiqui huixinín naucxilháñit pì chiyahuacanit tantum burro huantu ñiti a ketahuilay, lalihuán naxcutátit y nalitanátit.

³ Y para tícu nacañuaniyán túcu lilyátit, huixinín cañuanítit: “Quimpuchinacán maclacasquimputún y pálej napuspitparay.”

⁴ Xlacán táalh y xlicana tamanóklhulh tantum burro xchiyahuacanit nac xtanquilhtín aktum chiqui lacatzú cmálacchi. Xlacán táxcutli

⁵ y huantì antá xtalayánalh lacatzú taúcxilhli huantu xtatlahuamánalh, chiné cañuaníca:

—¿Túcu tlahuaputunátit? ¿Túcu lilyátit xcutátit tamá burro?

⁶ Amaꝓolh discípułos chuná takalhtínalḥ la xcahuaninít Jesús y niaj tu caḥuanícalḥ, caḡaxquícalḥ talacasquín natalén.

⁷ Talimínihl amá burro antaní xuí Jesús y taliketlapánihl clḥakacán, Jesús ketáhuí

⁸ y laliḥuán táalḥ pekán cJerusalén. Lḥuhua ti tzúculḥ tataramiy clḥakacán nac tiji antaní xlacama y makapitzín tzúculḥ tacay lactzú xmakxpínín keske y na xtataramiy nac tiji.

⁹ Y lḥuhua cristianos ti xtapulamánalḥ xahua ti xtastalanitilḥay chiné tzúculḥ tamatasiy:

—¡Camaxquíhu cácnit Dios! ¡Dios casiculanatláhualḥ eé chixcú huantj xlá macamima!

¹⁰ ¡Dios casiculanatláhualḥ xlimapeksín huantu xlá malakachanit xlacata naquincamapeksiyán naḥchuná la mapeksínalḥ xamakán quinquilhtzucacán rey David! ¡Calakachixcuhuḥu Dios caj xpalacata tu tlahuama!

¹¹ Pus chuná tanuchá Jesús nac Jerusalén, acalístán alḥ nac lanca pusiculan xalac Jerusalén. Y acxní kotanukolḥ caḡampá xdiscípułos nac Betania porque aya xcaḡmalankama.

Jesús lacaquilhniy akatum suji porque niḥu xkalhiy xtahuácat

(Mateo 21.18-19)

¹² Lichalí tzisa Jesús tacaxpá nac Betania y laḥa tlahuama xlá tzúculḥ tzinca.

¹³ Alimákat úcxilhli akatum suji luu staknit xtáya xapalhma, alḥ ucxilha para xkalhiy xtahuácat pero niḥu maclánihl acxní lákchalḥ porque ni xquilhtamacú xuanit la natahuacay xtahuácat.

¹⁴ Jesús chiné huánihl amá suji:

—Aquit clacasquín pi niaj para chatum cristiano nahuaparay mintahuácat.

Y xtamakalhtahuakén huak takáxmatli huantu huánilh amá suji.

Jesús caputlakaxtuy huanti xtastanamánalh nac lanca pusiculan xalac Jerusalén

(Mateo 21.12-17; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

¹⁵ Caj lipuntzú táchalh nac Jerusalén, Jesús tuncán tanulh nac lanca pusiculan y tzúculh catamacxtuy huanti antá xtastanamánalh xahua ti xtatamahuanamánalh nac xtanquilhtín pusiculan, camakpuspítnilh xmesajcán huanti xtalakpalimánalh tumín xahua ti xtakalhiy xpalokoyucán canaspun y xtastay.

¹⁶ Niajti máxquilh quilhtamacú xlacata natatanyachá xlistat nac xtanquilhtín pusiculan.

¹⁷ Y chiné cahuánilh amakolh lacchixcuhuín:

—Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaká chiné huan: “Umá quínchic luu cajhuá nalimaxtucán pi antá naquintakalhtahuakaniy xlihuak cristianos canihua xalanín”, pero huixinín aya limaxtunitátit cumu la xputatzeknicán kalhananín.

¹⁸ Makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos xahua xanapuxcun cura takáxmatli huantu xlá xquilhuama huata tzúculh talacputzay lácu natatlhuay xlacata tzek natamakniy, porque xtapecuaniy lata xcamakalhchuhuiniy cristianos y xlihuak xtacanjlaniy huantu xlá xcalitachuhuínán.

¹⁹ Acxni aya tzúculh casmalankán Jesús catatatacaxpá xdiscipulos y cataampá cBetania.

*Suji scacnit huantu tilacaquílhnilh Jesús
(Mateo 21.20-22)*

²⁰ Lichalí lacatzisa lacatzú tatitáxtulh antaní xyá amá suji huantu tilacaquílhnilh Jesús y taúcxilhli pì huak cscackonit lata xakán hasta xtankáxek.

²¹ Pedro lacapastactáyalh y chiné huánilh Jesús:
—Quimpuchinacán, caúcxilhti amá suji huantu tilacaquilhni kotán, aya acscactayakonit.

²² Jesús chiné kálhtilh:

—Huá lílalh xlacata nalipahuanátit Dios.

²³ Pus luu xlicana ccahuaniyán para tícu nahuaniy eé kestín: “Catakenu la tahuila y capit tajuya nac pupunú”, para xlá canajlay y catziy pì chuná naquitaxtuy xlicana chuná amaj quitaxtuniy.

²⁴ Nachunalitúm para túcu namaksquinátit Dios acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit, para lipahuanátit y catziyátit pì xlá amán camaxquiyan xlicana chuná nacaquitaxtuniyan.

²⁵ Nachunalitúm acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios, para tícu mintacristiano taratlahuanitán y talamakasitzinitán, pus huata pulhá catapati y camatzankenani laquimpi Mintlaticán huanti huilachá nac akapún na camatzankenaniyan mintalakahincán.

²⁶ Pero para huixinín ni nalamatzankenaniyátit huantu catlahuaninitán mintacristiano, pus nachuná Mintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún na ni caticamatzankenaniyan mintalakahincán.

*Huinti nitu taliucxilha xlimapeksín Jesús
(Mateo 21.23-27; Lucas 20.1-8)*

27 Tataspitpá nac Jerusalén y acxni xtalakchokopulay Jesús nac puciculan talaktalacatzúhuilh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakencacán judíos, xahua lakkolutzinni mapeksinanín.

28 Chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xpalacata huix lisitziya lata tu lama nac puciculan? ¿Tícu maxquinitán limapeksín xlacata chuná natlahuaya?

29 Pero Jesús cakálhtilh:

—Pus aquit na huí huantu camán cakalhpuzayán, para huixinín naquilakalhtiyáhu pus aquit na naccahuaniyán tícu quimaxquinit limapeksín xlacata huantu ctlahuay.

30 Lanchuj tuncán caquilahuaníhu, ¿tícu máxquilh limapeksín Juan Bautista xlacata naakmunún, pi huá Dios osuchí lacchixcuhuín?

31 Xlacán tzúculh talajitakalhchuhuínán, xtalakalhasquín y xtalahuaniy:

—Para nahuaniyáhu pi Dios malakáchalh naquincahuaniyán: “¿Lácu chinchú ni licanajlanítit huantu calitachuhuínán?”

32 Y para nahuaniyáhu pi huá cristianos limapéksilh na nilay.

Pus nichuná xtalikalhtinamputún porque xtacatziy pi luu lhuhua xcanajlanicanit xlacata pi Dios xlicana xmalakachanit Juan Bautista naliakchuhuínán xtalacapastacni, huá xtalipecuaniy xlihuhua cristianos; y xlacán ni tacátzilh lácu natakaltinán.

33 Chiné talihuánilh Jesús:

—Ni ccatziyáhu.

Jesús cakálhtilh:

—Pus na n̄ipara aquit cacticahuanín tícu qui-
maxquínit limapeksín xlacata lāta tu aquit tlan
ctlahuay.

12

Xatakalhchuhuín t̄i n̄i xalacuán tasacuán
(Mateo 21.33-46; Lucas 20.9-19)

¹ Caj lipuntzú Jesús tzúculh camakalhchuhuiniy
cristianos, caj calitachuhuínalh aktum takalhchu-
huín, chiné çahuánilh:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú
chalh nac xpucuxtu l̄uhua xalichánat uva. Xlá
lihuana stilimpácalh, acalistán tláhuah aktum
lanca torre antaní natahuacay t̄i namaktakalha
xtachaná. Y na tláhuah xpuchitni laq̄ui antá
nalakchita xugas acxn̄i nachay. Ni makas
quilhtamacú xlá camacuentájl̄ilh makapitzín
tasacuán xcatacuxtu, xlá alh latamay mákat
çachiquín.

² Acxn̄i lákchalh quilhtamacú lāta tzucuy çay
y lakchitcán uvas, xlá malakáchal̄h çatum xta-
sacua xlacata nacasquinicán huantu xlakchán xlá
nachipay xatachitni uvas.

³ Pero xlacán tachípalh, lan taakkaxím̄ilh, caj
chunatá tamacampá y n̄itu tamáxquilh tachitni.

⁴ Amá xapuchiná p̄ucuxtu malakachapá tunuj-
litúm xtasacua, pero xla taliactalanchípalh chí-
huix, taákpaklhli y calahua tahuánilh.

⁵ Xapuchiná çatacuxtu malakachapá açatum
xtasacua, pero xlá makn̄icanhá. N̄achuná
l̄uhua çamalakachapá xtasacuán; huintí
çamakn̄icalh y makapitzín çalakkaximícalh.

⁶ 'Amá kolutzín ahuatiyá chú xkalhiy çatum xkahuasa luu xlicana xpaxquiy; xlacpuhuán: “Para nacmalakachay quinkahuasa, max ahuayu natakaxmatniy huantu nacaahuaniy.” Xlicana malakáchalh xkahuasa.

⁷ Y acxni calákchalh amá kahuasa, amakolh tasacuán chiné tzúculh talahuaniy: “Huá tamá kahuasa ti natamakxteknikoy putum umá púcuxtu, huata mejor camaknihu laqui aquinín naquincatamakxteknikoyán.”

⁸ Amá xkahuasa xapuchiná amá púcuxtu tachípalh tamáknih y tatamácxtulh xtiyatlihua, táalh tamakán nac xquilhapán púcuxtu.

⁹ Jesús cakalhásquilh amakolh lacchixcuhuín huanti xtakaxmatnimánalh:

—¿Túcu huixinín lacpuhuanátit natlahuay amá xpuchina púcuxtu? Pus eé xapuchiná amaj min y nacamaknikoy amakolh ni lacuán tasacuán y xlá nacamaxquiy xpuchanán tunuj tasacuán.

¹⁰ 'Huixinín, ¿Pi nia likalhtahuakayátit la tatzoknit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka? Lacatum chiné tatzoknit:

Amá lanca chíhuix huantu titalakmákalh tzapsnanín porque titalacpúhua pi nitu limacuán,
huata lanchú huá luu limacuama porque huá anit lijaxkoy lata xli lanca chiqui.

¹¹ Pero huá Quimpuchinacán Dios huanti lachañit xlacata chuná naquitaxtuy laqui aquinín caj cacs nalilacahuanáhu lata túcu tlahuanit.

¹² Pus xlacán xtachilemputún Jesús porque xtaakataksnit pi caj xlacsacnit umá

takalhchuhuín xlacata nacalimālacahuāniy. Pero cumu lhuhua cristianos xtalayānalh huanti xtacānājaninīt xtachuhuín pus tapēcualh chicá natasitziñiy, y huata mejor caj taakxtekyáhualh y taalhá.

*Kalhasquincán Jesús para mininiy lakax-
okonuncán*

(Mateo 22.15-22; Lucas 20.20-26)

¹³ Caj lipuntzú huanti xtasitziñiy Jesús tamalākachalh makapitzín fariseos xahua ti xtatayānalh rey Herodes, caj xtamakalhputzaniputún chicá para túcu ñitlán nacalichuhuínán mapeksinanín laquī chuná natamalacapuy.

¹⁴ Acxñi talákchilh chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ccatziyáhu xlacata huantu huix huana luu huá talulóktat, y huix ñiticu liquilhpuhuana y huaniya huantu ñitlán tlahuama, masqui lhuhua huanti ñi taliucxilhpuntún, huata lacasquina xliputum cristianos natalapasa laṭa lácu Dios lacasquín natalatamay. Pus caquilahuaníhu, ¿pi lakchán laṭa clakaxokonuniyáhu amá xapuxcu gobierno xalac Roma? ¿Pi tlan clakaxokonuniyáhu o ñitlán la clakaxokonumanáhu?

¹⁵ Jesús xcatziy pi caj xtakalhputzamānalh y chiné cahuānilh:

—¿Túcu xpālacata huatiyá chú quilalacputzananimáhu huantu tlan naquilalimamakosiyahua-yáhu? Calitátit okxtum tumin laquī nacucxilha.

¹⁶ Liminica okxtum tumin, acxñi úcxilhli Jesús cakalhásquilh:

—¿Tícu xlacapún talhcanit eé, y tícu xtacuhuiní tatzoktahuilanit nac eé tumin?

Xlacán takalhtínalh:

—Huá xlapún xapuxcu mapeksíná romano.

¹⁷ Jesús cahúanilh:

—Pus camacamaxquítit gobierno huantu lakchán gobierno, y nachuná camacamaxquítit Dios huantu lakchán namacamaxquiyátit.

Xlacán caj cacs talacáhua y niaj xtacatziy túcu natakahasquimparay.

*Jesús kalhasquincán para talacastacuanán nin
(Mateo 22.23-33; Lucas 20.27-40)*

¹⁸ Acalistán táalh tatachuhuinán Jesús makapitzín saduceos. Umaqólh cristianos xtahuán pi xlistacni çatum cristiano ni catilacastacuanalh acxni naníy, pus huá xpalacata talikalhásquilh:

¹⁹ —Makalhtahuakená, Moisés quincamakxtek-ninítán aktum tapéksit, para çatum chixcú naníy naakxtekmacán xpuscat y nitu takálhilh xcamancán, tlan huatiyá çatum xtalá nata tamakaxtoka xyastá y natakaliy xcamancán laqui ni nalaksputa xtahuini xtalá huanti nilh.

²⁰ Pus maktum quilhtamacú xtahuilánalh kalhatujún lakahuasán linatalán, xapuxcu tamakáxtokli, y ni limakas nilh pero ni takálhilh xcamancán.

²¹ Xlichatíy xtalá tatamakáxtokli xyastá, y ni limakas quilhtamacú xlá na nipá y nipara huá takálhilh xcamancán. Na chuná okspúlalh xlika-lhatutu.

²² Y putum xlikalhatujuncán huak tata tamakáxtokli amá puscat, y nipara çatum takálhilh xcamancán. Y ni limakas amá puscat na nilh.

²³ Chinchú acxni xlistacnicán natalacastacuanán nac calínin y natalatamaparay, ¿tícuya

chixcú luu xpusat ámaj huán, pus huak tatatamakáxtokli xkalhatujuncán?

²⁴ Jesús cakálhtilh:

—Huixinín luu xlicana aktzankanítátit porque ñi catziyátit y ñi akataksátit lácu huan xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, y ña ñipara catziyátit lácu kalhiy xlitihueke Dios, lácu xlá calikalhimachá xlistacnicán ñin nac akapún acxni xlá nacamalacastacuaniy nac calinín.

²⁵ Porque acxni ñin natalacastacuanán nac calinín amakolh lacchixcuhuín xahua lacpuscatñin niaj ti catitamakáxtokli, ñipara catitakáhlilh xlactzumajancán huanti natamamakaxtoka, porque chuná natalitaxtuy cumu la xángeles Dios huanti tahuilananchá nac akapún.

²⁶ Chú xlacata para natalacastacuanán ñin, osuchi ñi natalacastacuanán, ¿pi ñi akataksátit lácu huamputún likalhtahuaka huantu tzokli Moisés acxni xlá tzokli la tachuhuínalh Dios nac akatum actzu quihui acxni xakxkotayama? Chiné huánilh: “Aquit xDios Abraham xahua xlá Isaac chu xlá Jacob.”

²⁷ Antá huamputún pi huanti talamánalh xastacná nac caquilhtamacú chu huanti aya taninít lacxtum lámpara xastacnacú talamánalh, porque Dios ñi huá xDioscán ñin sinoque huanti talamánalh xastacná.

Jesús kalhasquincán xatúcu xlimapeksín Dios tlak xlicasquinca

(Mateo 22.34-40)

²⁸ Chatum xmakalhtahuakenacán judíos xlá xkalhakaxmatma la xcatalahuanima Jesús amá

lacchixcuhuín, y cumu akátaksli pi tlan xkahl-tinanit, na talacatzúhuilh xlacata nakalhputzay, chiné kalhásquilh:

—Lata xlipacs limapeksín huantu Dios mañanit natlahuayáhu, ¿xatúcuya tlak xlacasquinca?

²⁹ Jesús kálhtilh:

—Huantu tlak xlacasquinca limapeksín lata xlipacs chiné huan: “Cakaxpáttit chatunu huixinín xalac Israel, huá Quimpuchinacán Dios xtastum huá Dios, niñi achatum anán, y xmanhuá Mimpuchiná natlahuaya.

³⁰ Huá capaxqui y calipáhuanti Mimpuchiná Dios xlihuak minacú, xlihuak milistacni, xlihuak mintalacapastacni y xlihuak mililtihueke.”

³¹ Y xlikampatiy limapeksín huantu na caj xtachuná, chiné huan: “Calakalhámanti mintacristiano xtachuná cumu la mecstu lakalhaman-cana.” Huá lata umakolh kampatiy limapeksín ni anán akampatum huantu tlak xlacasquinca o huantu Dios lacasquin namakantaxtiyáhu.

³² Amá xmakalhtahuakenacán judíos huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, luu cmatlantiy tu huana, pus xlicána huantu huana, caj xman chatum Dios kalhiyáhu y niñi anán achatum.

³³ Pus xlicána luu quilipaxquitcán Dios xlihuak quinacujcán, xlihuak quintalacapastacnicán, xlihuak quilistacnicán y xlihuak quililtihuekecán. Pus huanti tlahuay eé kampatiy limapeksín nac xlatámat atzinú makapaxuhuay Dios nixachuná lata túcu nahuilinícán nac pusiculan, osuchí namakninicán quitzistancán xlacata nalilakachixcuhuiyáhu.

³⁴ Acxni káxmatli Jesús la akstítum kálhtilh amá chixcú, chiné huánilh:

—Pus huix akatákspat la Dios mapeksinamputún nac milatámat, y lampara niaj mákat nata-nuyapi nac xtapéksit Dios.

Acalistán niaj tícu kalhásquilh para túcu.

*Jesús lichuhuínán huantí luu xlicana xtlat
(Mateo 22.41-46; Lucas 20.41-44)*

³⁵ Antacú xlama Jesús nac pusiculan y tzucupaj camakalhchuhuíníy cristianos, chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu xlacata talihuán xmakalhtahuakenacán judíos xlacata pi Cristo huantí namín calakmaxtuyán mat xlitalakapasni xamakán rey David nahuán?

³⁶ Porque maktum quilhtamacú huatiyá rey David acxni Espíritu Santo malacpuhuánilh chiné tilichuhuínalh Cristo:

Quimpuchiná Dios chiné huánilh çatum litúm ti na Quimpuchiná:

“Catahuila nac quimpaxtún xlacata naquintama-peksinana,

hasta acxni aquit naccamakatlajakoy putum huantí tasitziniyán limacxtum natalakachixcuhuiyán.”

³⁷ Pus, ¿lácu chú lacpuhuanátit xlacata Cristo xlitalakapasni nahuán rey David para huatiyá David xcaçñinaniy xlimapaçuhuiy, Quimpuchina?

Amá quilhtamacú luu lhuhua xtakaxmatniy xtachuhuín.

*Jesús lhuhua huantu caliyahuay
xmakalhtahuakēnacán judíos*

(Mateo 23.1-36; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Lata Jesús xcamakalhchuhuiniy cristianos chiné cahuanipá:

—Skálalh catahuilátit ni nacaakskahuimiyán amá mimakalhtahuakēnacán huanti tamasiyuy xley Moisés. Xlacán tapulatamaputún lacpulhmán cihakacán y na talakatiy huak nacacnīnancán antaní nacaaxakatlipaxtokcán nac tiji.

³⁹ Acxni taán nac pūsiculan talacasquín nacalikalhicán tlak lacuán putáhuilh antanícu natatahuilay, y nachuná tatlahuay antanícu huí pupaxcua.

⁴⁰ Y huanti canimakancanit lacchaján taakskahuimaklhtiy xchiccán, laqui niti mat nacatziy lácu xtayacán makas takalhtahuakaniy Dios. Pero nīpara tzinú tacatziy xlacata pi atzinú xlacán lan amakolh tapaťinán.

Xlimosna chatum limaxken punina

(Lucas 21.1-4)

⁴¹ Maktum quilhtamacú Jesús xuí lacatzú antaní huilakolh cajas xla limosnas, xlá caj xcaucxilhma cristianos la xtamajumánalh tumin; y lacrrico xtamajuy lhuhua tumin.

⁴² Caj lipuntzú chilh chatum punina puscat luu xlicana limaxken xuanit, y nac aktum caja xlá májūlh okxtiy tumin xla cobre nitúcu tuncán xtapalh xuanit.

⁴³ Jesús çatasánilh xtamakalhtahuakén, chiné çahuánilh:

—Xlicana ccahuaniyán, eé limaxken viuda atzinú lhuhua majunít tumin nac caja nixachuná amakolh lacrrico huanti tamajukonít lhuhua tumin.

⁴⁴ Pus xlacán tamastanít huantu aya xcaakataxtuninít, pero xlá tamá puscat caj lata xcatapobre mastakonít huantu xkalhiy tu xtilimacuanilh.

13

Jesús lichuhuínán lácu amaj laclay lanca pusiculan xalac Jerusalén

(Mateo 24.1-2; Lucas 21.5-6)

¹ Jesús aya xtaxtumachi nac lanca pusiculan xalac Jerusalén y chatum xdiscípulo chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, cacáucxilhti laklilakátit chíhuix huantu licaxtlahuacanít umá pátzaps xla pusiculan.

² Jesús kálhtilh:

—Luu tlan ucxílhpat umakolh chíhuix huantu licaxtlahuacanít eé pusiculan, pero ni catziya xlacata niaj makas quilhtamacú eé pusiculan niaj catitasíyulh porque amácalh lactilhmicán y niaj para aktum chíhuix catitahui antaní xcahuilicanít.

Jesús lichuhuínán la amaj sputa caquilhtamacú

(Mateo 24.3-28; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

³ Y acalístán catáalh xdiscípulos nac aktum kestín huanicán Monte de los Olivos. Umá kestín luu xmalakatancs lanca pusiculan nac Jerusalén xuilachá. Acxni antá táchalh Jesús culucs táhui, y entonces Pedro, Santiago, Juan xahua Andrés talácalh y chiné tzek takalhásquilh:

4 —Clacasquináhu xquilahuaníhu túcuya quilhtamacú chuná amaj lakchán xlacata nalakponkamicán amá pusiculan. ¿Túcu nalitasiyuy huantu naliucxilhtiyayáhu xlacata nacatziyáhu aquinín pi aya kantaxtuma huantu lanchú quilalitchuhuinanáhu?

5 Jesús cakálhtilh:

—Cuentaj catlahuátit niti nacaakskahuiyán.

6 Porque lhuhua ti natamín xtachuná cumu la aquit natalitaxtuputún, y natahuán: “Aquit Cristo”, lhuhua huanti natataakskahuiy y naca-najlaniy xtachuhuincán.

7 Nachunalitúm huixinín pimpátit kaxpatátit lata nalichuhuincán canihua talamánalh guerras, pero huixinín ni capecuántit porque talacasquin pi pulh chuná nalay. Pero putum eé cajcu xquilhtzúcut lata tu amaj lay acalistán.

8 Xliluhua laclanca pulataman amaj talalacatahuacay tunu pulataman, y xliluhua cachiquín amaj talamakasitziy tunu cachiquín. Tiyat lacaxtum amaj tachiquiy nac caquilhtamacú y nalay tatzincstat. Pero putum umá cajcu liquilhtzucuma nahuán lata tu amaj min lanca tapatín.

9 'Pero huixinín catatlihuéklhtit xpalacata tu nacaokspulayán porque pimpacántit camacamastacanátit nac xpumapeksincán laclanca napuxcún, y nacamapatinicanátit nac xpusiculancán judíos, nacalipincanátit nac xlatatincán reyes caj quimpalacata; chuná huixinín tlan naquilalichuhuinanáhu pi xlicana quilalipahuanáhu.

¹⁰ Pus laṭa nia lakchán nahuán quilhtamacú la nakantaxtuy huantu ccahuanimán umá quinta-chuhuín huantu mastay laktáxtut amácalh lichuhuinankocán xlicalanca caquilhtamacú y huak amácalh lakapascán.

¹¹ Y acxni huixinín nacalipincanátit, ni calipuhuántit xlacata lácu nahuanátit, ni para alisok calacapistit. Huixinín chuná nahuanátit huantu Dios nacamacatziniyán amá quilhtamacú, pus ni huixinín catichuhuínántit sino huá amá Espíritu Santo amaj chuhuínán mimpalacatacán.

¹² Amá quilhtamacú sacstu linatalán taamá-nalh talamacamastay xlacata nacamaknicán, y makapitzín nataliakskahuín hasta masqui xcamancán laqui nacamaknicán, y makapitzín laka-huasán nataliakskahuín hasta masqui xtlatcán laqui na nacamaknicán.

¹³ Huak cristianos amaj casitziniyán caj xpalacata canajlayátit quintachuhuín, pero huanti natayaniy y ni nalimakxtektayay xlacata pi quilpahuán hasta laṭa natitaxtukoy umá nilactlán quilhtamacú pus huá tamá amaj maikaputaxtiy xlistacni.

¹⁴ 'Acxni huixinín naucxilhátit pi kantaxtuma huantu títzokli profeta Daniel acxni tilichuhuinah laṭa lácu nalikamanancán y lixcájnít nalimaxtucán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, y antá nac xpulacni nayahuacán tzincun; acxnicú huixinín huanti talamananchá nahuán nac xapulatan Judea catatzálalh tuncán nac calacsipijni. —Huanti likalhtahuakay eé libro caakátaksli huantu lichuhuinama Jesús—.

¹⁵ Y huanti lahuacachá nahuán nac xakstín

xchic, acxn̄i natactay xlacata natz̄alay, mejor n̄i catánulh xlacata namax̄tuy para túcu nalén huant̄u kalhiy nac xchic.

16 Nachuná huant̄i an̄it nahuán nac xcatuhuán, mejor n̄i catáspitli cxchic xlacata namín tiyay clhákat, mejor chunatá catz̄álalh.

17 ¡Koxutanín amakolh lacchaján huant̄i luu acxn̄i amá quilhtamacú tataatlay y niaj sacstu talamánalh nahuán, osuchí huant̄i tamatziquiy nahuán cskatacán!

18 Calisquinítit Dios xlacata n̄it̄u ticaputlakacanaítit acxn̄i luu xquilhta lonkni,

19 porque lhuhua tapaťín amaj lay amá quilhtamacú cumu nexnicú chuná a lay hasta laťa Dios titláhualh catuxáhuat, y niaj para catilapá acalístán.

20 Pero para Dios n̄i namachokoy amá quilhtamacú la amaj lay tapaťín n̄ipara chastum catiakaputáxtulh; pero xlá catziy huant̄u tlahuama y namachokoy porque calakalhamán cristianos huant̄i xlá calacsacn̄it.

21 'Y amá quilhtamacú para tícu nacañuaniyán: “Eé caucxíltit, amá chixcú huá Cristo”, osuchí tunu t̄i nahuán: “Umá chixcú huá Cristo”, huixinín n̄i cacañajlátit.

22 Porque natamín huant̄i nataakskahuinán y natahuán p̄i huá Cristo, y tunu t̄i natahuán p̄i Dios camalakachan̄it xlacata natalichuhuínán xtalacapaťacni. Xlacán natatlahuay laclanca licácniť tascújut huant̄u naliucxilhcán xlacata takalhíy l̄itlihueke, y laqūi tlan natatakskahuinankoy; y na nacaakskahuiputún hasta huant̄i Dios calacsacn̄it para tlan cahuá natamaťlant̄iy.

23 Huá xlacata ccahuaniyán, luu skálalh cata-huilátit porque alisok ccahuanimán huantu ámaj quitaxtuy acalístán.

*Lácu namimparay Xkahuasa Dios
(Mateo 24.29-35, 42, 44; Lucas 21.25-36)*

24 'Pero amá quilhtamacú acxn̄i aya titaxtu-kon̄it nahuán tapat̄ín, niaj catitasíyulh chichiní nalacapucsuan̄koy; y papá niaj catim̄axkakénalh catzisn̄i.

25 Amá stacu huantu tahuilánalh nac akapún natatamokosa y huak̄ lata tu huí nac akapún natalacchiquikoy y huilhaj nalakoy.

26 Entonces putum cristianos naquintaucxilha aquit Xatalacsacni Chixcú y cmímaj nahuán nac xlacni puclhni y natasiyuy lanca quil̄itlihueke xahua quil̄ic̄ac̄n̄it.

27 Y aquit naccam̄alakachay ángeles xlic̄alanca caquilhtamacú hasta tlak xatank̄enuy, y nachuná hasta antaní quiak̄asputa akapún xlacata nacamamacxtum̄ic̄án xlihuak̄ xcamán Dios huant̄i calacsac̄n̄it.

28 'Acán ucxilhátit tzucuy akayuja makapitz̄ín quihui y tzucuy akaskatamparay, huixinín catzi-yátit xlacata p̄i aya talacatzuhuima quilhtamacú lata lhac̄ac̄n̄án.

29 Pus nachuna litúm acxn̄i naucxilhátit p̄i aya kantaxtuma huantu lanchú ccal̄itachuhuimán, pus cacatz̄itit p̄i aya talacatzuhuima quilhtamacú lata amácalh sputc̄án.

30 Xlic̄ana ccahuaniyán p̄i hasta nia tan̄ikoy nahuán makapitz̄ín huant̄i lanchú talam̄analhcú

acxn̄i nakantaxtuy huantu lanchú ccalitachuhui-namán.

³¹ Luu lacatancs ccahuaniyán xlacata huak akapún chu caquilhtamacú masqui calaktzánkalh, pero quintachuhuín n̄ilay catilaktzánkalh hasta nakantaxtukoy huak lata tu clichuhuinan̄it.

N̄iti catziy túcuya quilhtamacú amaj min Jesús

³² 'Pero huá lata túcuya quilhtamacú osuchí túcuya hora amaj lakchán n̄iti catziy, na n̄ipara aquit Xatalacsacni Chixcú, n̄ipara ángeles xalac akapún, huata caj xman Quintlat Dios catziy.

³³ Pus huá xpalacata ccalihuanian̄i luu skalalh y chaçatziya catahuilátit porque n̄i catziyátit túcuya quilhtamacú amaj lakchán.

³⁴ Nachuná amaj quitaxtuy cumu la çatum chixcú huanti an paxialhnán mákat, pero acxn̄i n̄ia an, camacuentajliy xtasacuán nac xchic y camacamaxquiy çatunu xtasaujutcán, y yahuay çatum nac lanca málacchi laqui namalaquiniy xpuchiná acán namimparay.

³⁵ Pus nachuná huixinín skalalh catahuilátit porque n̄i catziyátit túcuya quilhtamacú camaj min aquit, para acán tzisuama, osuchí la naitatlay tzisní, o acxn̄i natasay puyu, osuchí acxn̄i naspalhcahuankoy, o acxn̄i cacuhunitá.

³⁶ Pus luu skalalh catahuilátit porque, ¿chí para xamaktum n̄i licatzihuilátit nahuán acxn̄i nactaxtuyachi y lhtatapátit nahuán?

³⁷ Eé huantu ccahuanimán huixinín nachuná clacasquín cacacátzilh huak amakapitzín cristianos huanti naquintakalhkahíy acán nacmín, xlacata skalalh catatáhui.

14

Huantì tatalamakasitziy Jesús talilacchuhuinán lácu natamakniy

(Mateo 26.1-5; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Aktiy quilhtamacú xtzankay xlacata nalakchán xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín acxni xlihuak cristianos xalac Israel xtahuay caxtilánchahu huantu nitu kalhiy levadura. Amakolh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talilacchuhuinán xlacata lácu tlan natachipay Jesús, nataliakskahuinín y acalístán natamakniy.

² Pero xlacán xtaquilhuamánalh:

—Ni cachipáhu acxni luu xquilhtamacú xapaxcuaj taakspuntzalín porque lhuhua cristianos natasitziy huantì tapaxqui.

Chatum puscat liakpaxiy perfumes Jesús

(Mateo 26.6-13; Juan 12.1-8)

³ Jesús xanìt lakapaxialhnán Simón amá chixcú huantì xmapacsanìt acxni xkalhiy aktum lixcájnìt tajátat huanicán lepra, xlá antá xuilachá nac Betania. Jesús xuí nac mesa xuayama acxni chilh chatum puscat xlimín patum lameta xatlán perfume xla nardo xánat luu taparaxlá xuanìt xtapalh amá quilhtamacú. Makálhkelh lameta y liakpaxikolh perfume nac xakxaka Jesús.

⁴ Huantì antá xtahuilánalh lacatzú tzúculh tasi-tzinìy amá puscat y chiné tzúculh talahuanìy:

—¿Túcu xpalacata luu caj páxcacat tláhualh eé xatlán perfume?

⁵ Pus tlan xtilistácalh lihuacay aktutu ciento denario tumín, y huantu xtitástokli xatumín xtica-
limaktayácalh laklimaxkenín.

Jesús cakalhakáxmatli huantu xlacán xtaqui-
luamánalh

⁶ y chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpálacata limaaklhuhuyátit eé puscát?
Porque huantu xlá tlahuanit luu xlicana tlan.

⁷ Pus huanti laklimaxkenín talamánalh cris-
tianos ankalhiná caalamán nahuán nac milaksti-
pancán, y tlan nacamaktayayátit acxni huixinín
nalacpuhuanátit, pero aquit niaj makas quilhta-
macú cacticatalatamán.

⁸ Huantu xlá tlan lacpúhualh pus chuná tlá-
hualh, y masqui ni catziy xlá alisok quilitlahua-
púxtulh perfumes laqui acxni naquimacnuacán
masqui niaj tu caquilitlahuácalh.

⁹ Xlicana cahuaniyán pi lata chá nícu nalichu-
huinancán xtachuhuín Dios xlicalanca caquilhta-
macú na nalichuhuinancán huantu tláhualh eé
puscát laqui huak nalilacapastaccán.

*Judas catacacaxlay huanti tasitziniy Jesús
(Mateo 26.14-16; Lucas 22.3-6)*

¹⁰ Judas Iscariote huanti xtatapeksiy amá
xkalahcutiy xdiscipulos Jesús alh catachuhuínán
huanti xtasitziniy Jesús xanapuxcun cura laqui
nacatalacaxlay y nacamacamaxqui.

¹¹ Acxni xlacán takáxmatli huantu xcamalacnu-
nimácalh xlacán tapaxuhuakolh, talitayánilh pi
natamaxqui tumín; Judas tzúculh lacputzay lácu
natlahuay xlacata namacamastay Jesús.

*Jesús ahuata catahuayán xdiscípulos cakotanín
(Mateo 26.17-29; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1
Corintios 11.23-26)*

¹² Acxni lákchalh amá quilhtamacú xtamaḱo-
tanín xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín acxni
xlacán tahuay caxtilánchahu huantū nīṭū kalhíy
levadura y acxni camakñicán xalactzu borrego
huantū lilakachixcuhuínancán nac amá paxcua,
xtamaḱalhtahuakén Jesús chiné takalhásquilh:

—¿Nícu lacasquina nacanáhu caxtlahuayáhu
huantū nahuayáhu eé xtamaḱotanín paxcua?

¹³ Pus Jesús camalakáchalh chatiy xdiscípulos
xlacata natacaxtlahuay amá tahuá, y chiné cahuá-
nilh:

—Capimpítit nac cāchiquín y antá huixinín
naucxilhátit chatum chixcú cucalema paṭum stūn
chúchut. Castalanítit

¹⁴ y antaní natanuyachá na antá catanútit,
cahuanítit xpuchina chiqui: “Huan quimalkhta-
huakenacán: ¿Nícu huí amá pulactum chiqui an-
taní naccatahuay quintamaḱalhtahuakén tahuá
xla taakspuntzalín eé tzisní?”

¹⁵ Xlá nacalenán, nac xliquilhmactiy chiqui
nacamašiyuniyán pulactum chiqui juerza tzinú
calaklanca y pacsa kalhíy ṭū tamaclacasquín, antá
huixinín cacaxtlahuátit quintahuajcán huantū
nahuayáhu eé tzisní.

¹⁶ Y amaḱolh discípulos táalh nac cāchiquín,
xlicana chuná tamanóklhulh lata ṭū xcahuaninít
Jesús, xlacán antá tacaxtláhualh tahuá
huantū natalilakachixcuhuínán xapaxcua
taakspuntzalín.

17 Acxni aya tzísualh, Jesús catáchilh xamakapit-zín xdiscípulos

18 y putum tatáhui xlacata natahuayán. Acxni luu xquilhata xtahuayamánalh Jesús cahuánilh:

—Xlicana ccahuaniyán pi chátum nataxtuyachá miliputumcán huanti naquimacamastay nac xmacancán huanti quintasitziniy.

19 Xlacán luu snun talipúhua y tzúculh talakalhasquín chátum achatum:

—¿Max aquit cámaj macamastay?

Y chátum huampá:

—¿Ahuayu max aquit cámaj liakskahuinín?

20 Jesús cakálhtilh:

—Lata milikalhacutiycán chátum nataxtuyachá huanti lakxtum quinta tamakajuma nac quimpulatucán.

21 Pus chuná likantaxtuma huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huantu naquiakspulay aquit Xatalacsacni Chixcú; pero koxutá amá chixcú huanti amaj quimacamastay. ¡Xatlán xtíhua pi ni xtilacáchilh!

22 Y lihuán xtahuayamánalh Jesús tíyall macatum caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios xtahuá, y acxni lakchékelh camáxquilh xdiscípulos y chiné cahuánilh:

—Catiyátit y cahuátit eé caxtilánchahu porque huá litaxtuy quintiyatlihua.

23 Acalistán tiyapá patum vaso xchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, camáxquilh xtamakalhtahuakén; y huak talikótnulh acatzunín huantu xtajuma cvaso.

24 Y chiné cahuánilh:

—Huá eé xchúchut uva lītax̄tuy quinkalhni huantū nastajtamakán xp̄alacatacán p̄utūm cristianos laquī nacatzicán lip̄utūm p̄i Dios tlahuanit xasasti xtalacaxlán la nacalakmax̄tuy.

²⁵ Xlicana ccahuaniyán p̄i niaj maktūm cactilikótnulh xchúchut uva hasta acxni namalakchaníy quilhtamacú la naclikotnún tunu xasasti xchúchut uva nac x̄p̄ax̄tún.

Jesús lichuhuínán xlacata Pedro ámaj huan p̄i nī lakapasa

(Mateo 26.30-35; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

²⁶ Acxni la taquilhtlikolh kampātūm salmo taampá nac amá kestín huanicán Monte de los Olivos.

²⁷ Y antá cahuánilh Jesús:

—Eé tziśnī p̄utūm huixinín naquilatzalamakanáhu. Pus chuná ámaj kantax̄tuy la tizóknuhl chātūm profeta acxni malacpuhuánilh Dios: “Aquit nacmax̄tay quilhtamacú camaknicalh xmaputzuyiná borregos y p̄utūm borregos natatakahuanikoy.”

²⁸ Pero acxni aquit naclacastacuanán nac calinín pulh nacamparay nac Galilea laquī antá natanoklhacháhu.

²⁹ Pedro huánilh:

—Masqui p̄utūm catatzalamakán, aquit nī cactiakxtekmakán.

³⁰ Pero Jesús huánilh:

—Xlicana cuaniyán p̄i eé tziśnī acxni nīa tasay nahuán xlimaktiy p̄uyu, huix huanitatá nahuán maktutu p̄i nī quilakapasa.

³¹ Pero xlá chiné huanipá:

—Masqui na acxtum xquintamaknícanti, pero ñi cactíhua pi ñi clakapasán.

Y xamakapitzín discipulos huak chuná tahuánilh.

Jesús an kalhtahuakaniy Dios nac Getsemani

(Mateo 26.36-46; Lucas 22.39-46)

³² Acxni táchalh nac aktum caquihuín huanicán Getsemaní, Jesús chiné cahuánilh xdiscipulos:

—Uú catahuilakétit lihuán ucámaj kalhtahuakaniy Dios.

³³ Xman huá catáalh Pedro, Santiago y Juan alacatunu cálelh. Antá caj xamaktum tzúculh liakatiyún y lilipuhuán tu xámaj akspulay.

³⁴ Y chiné cahuánilh:

—Luu xlicana cmaklhcatziy aktum talipuhuán nac quinacú, lampara cámaj niy. Uú catahuilátit pero ñi calhtatítit.

³⁵ Jesús alh tzinú antaní tlak lakamákat, tatzo-kóstalh nac catiyatni, huánilh Dios para tlan ñi xmáxquilh tapaín huantu xámaj lakchán.

³⁶ Y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Quintlat Dios, huix huak tlan catuá tlahuaya, pus para huix lacasquina ñi caquimaxqui eé tapaín, pero ñi calalh huantu aquit clacasquín sinoque huá calalh mintapaxuhuán.

³⁷ Taspitpá antaní xtahuilánalh xtamakalhtahuakén pero xlacán putum xtalhtatamánalh. Chiné huánilh Pedro:

—Simón, ¿lácu pi lhtatápat? ¿Lácu pi ñilay lacatayani canacaj aktum hora talhtata?

³⁸ Skálalh catahuilátit y cakalhtahuakanítit Dios laqui ñi natatlajiyátit acxni nacatzaksacanátit. Pus masqui milistacnicán luu xlicana akstítum

lipinátit xtalacapaścacni, mintiyatlihuacán ni tayaniy porque ni kalhiy litlihueke.

³⁹ Jesús ampá kalhtahuakaniy Dios y chunalitúm quilixakátlih cumu la xapulh.

⁴⁰ Acalistán ampá antaní xtahuilánalh xdiscípulos pero xlacán xtalhtatamanampá porque ni-ajlay xtalacatayaniy xlakastapucán talhtata. Y acxni tzúculh caxakatliy Jesús, xlacán ni xtacatziy lácu natakalhtinán.

⁴¹ Xlá ampaj kalhtahuakaniy Dios xlimaktutu, y acxni quitáspitli chiné cahuánilh:

—¿Pi chunacú lhtatapátit y jaxpátit? Niaj chuná catlahuátit porque aya lakchanit quilhtamacú la naquimacamáścacán aquit Xatalacsacni Chixcú nac xmacancán huanti quintasitiniy.

⁴² Lalihúan cataquítit porque aya mima huanti naquimacamástay.

Jesús chilencán

(Mateo 26.47-56; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

⁴³ Jesús xchuhuınamajcú acxni talákchilh lhuhua cristianos huá xcapulanitilhay xdiscípulo huanicán Judas Iscariote. Catuhúa xtalimín, huıntí xlimín espada, makapitzín ya quihui. Umakólh lacchixcuhuın huá xtamalakachanit xanapuxcún cura, xahua xmakalhtahuakenacán judíos y lakkolutzinni huanti xtamapeksinán.

⁴⁴ Judas huanti macamástalh xcahuaninıt lácu natalilakapasa laquı natalén:

—Huanti quit naclacatzuca huá cachipátit y cali-pítit.

⁴⁵ Acxni lákchalh, laktalacatzúhuilh y chiné huánilh:

—Uú clakmimán, maḱalhtahuakená.

Lanchuná huanikolh lacátzucli.

⁴⁶ Y makapitzín tachípalh Jesús laqui natalén cumu la chatum tachín.

⁴⁷ Chatum xdiscípulo xtat máxtulh xespada y cactínilh xtakén chatum xtasacuacán huanti xtamalakachani xanapuxcun cura.

⁴⁸ Jesús cahuanilh amakolh lacchixcuhuín:

—¿Túcu xpalacata huixinín tanitátit quilachipa-yáhu cumu la chatum kalhaná y hasta litanitatit espada xahua quihui?

⁴⁹ Chali chali aquit antá xquilaucxilháhu acxni xaccamakalhchuhuiniy cristianos, pero nexni xquilachiléhu; pero juerza huá chuná quilítáxtulh xlacata nakantaxtuy huantu tatzoknit nac likalhtahuaka tu ámaj quiakspulay.

⁵⁰ Y putum xdiscípulos tatzalamákalh, sacstu taakxtekyáhualh Jesús.

⁵¹ Pero chatum xdiscípulo cstalanima antaní xclacemaça Jesús nac pumapeksín; acxni ucxilhca na xamácalh chipacán.

⁵² Chipanica clhákat, pero cumu caj xamactum caj la sábana, huata xlá tapúxtulh clhákat y xalhtantala tzálalh.

Xanapuxcún cura tamakalhapaliy Jesús

(Mateo 26.57-68; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

⁵³⁻⁵⁴ Huata Pedro na tistalanilh tlak tzinú lakamákat hasta licháncalh Jesús nac xpumapeksincán cura y antá xlá tamáxtekli antaní xtahuilánalh policías y tzúculh çataskón. Putum xanapuxcun cura xahua lakkolutzinni huak tatamacxúmilh

xahua xmakalhtahuakenacán judíos. Caj lipuntzú limínca Jesús nac xlatatín xapuxcu cura.

⁵⁵ Makapitzín xanapuxcun cura xahua huanti xalactalipahu mapeksinanín tzúculh talacputzay lácu tlan natamakniy Jesús, pero nitu tamaclánilh huantu nataliyahuay.

⁵⁶ Masqui makapitzín cristianos catuahuá tzúculh tahuán huantu xtaliyahuay pero acalístán xtzucuparay talalimaaklhuhuiy porque ni acxtum xtalicatziy huantu xtaaksaninamánalh.

⁵⁷ Y makapitzín tatáyalh, chiné taliakskahuínalh:

⁵⁸ —Aquinín ckaxmatnitáhu pi chiné huá tamá chixcú: “Aquit naclactlahuay eé xpusiculan Dios huantu tacaxtlahuanit lacchixcuhuín pero caj xliaktutu quilhtamacú aquit naclahuay aktum pero atzinú xatlán nixachuná huantu tlahuanit lacchixcuhuín.”

⁵⁹ Pero nipara chuná acxtum xtalicatziy huantu xtaliaksaninamánalh y nitu xtamatlantiy huantu xtaliyahuamánalh.

⁶⁰ Acxni táyalh huanti luu xapuxcu cura, chiné huánilh Jesús:

—¿Lácu pi nitu catikalhtínanti? ¿Pi ni kaxpátpat lata túcu taliyahuamán umakolh lacchixcuhuín?

⁶¹ Jesús nitu kalhtínalh, caj xman cacs táyalh. Pero amá xapuxcu cura amaktum kalhasquimpá y huánilh:

—¿Pi xlicana huix Cristo huanti Xkahuasa Dios?

⁶² Jesús huánilh:

—Xlicana aquit Cristo. Y namín quilhtamacú acxni huixinín naucxilhátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpaxtún Dios, y

nachuná la aquit cmimaparachá nahuán nac xlacni puclhni.

⁶³ Amá xapuxcu cura xtitli clhákat laqui putum nacatzicán pi sítzilh, y cahúanilh xcompañeros:

—¿Túcuajya testigos tilacasquináhu?

⁶⁴ Caj xpalacata xtachuhuín eé chixcú talalacataquinít Dios, aya kaxpáttit. ¿Túcu natlahuaniyáhu, huixinín lacpuhuanátit?

Xlihuak huanti antá xtahuilánalh takalhtínalh:

—¡Mejor camaknícalh!

⁶⁵ Makapitzín tzúculh talacachujmaniy, talilakáchilh mactum lhákat, talakakáxilh y chiné tzúculh tahuaniy:

—Camalakchipini, ¿tícu lakakaxín?

Lanchuná tatlahuakolh camacamaxquícalh policías y xlacán nachuná tzúculh talakakaxiy.

Pedro ni litayay para lakapasa Jesús

(Mateo 26.69-75; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Antaní xcataskoma Pedro makapitzi policías chilh chaatum csquitihuíná xapuxcu cura.

⁶⁷ Acxni úcxilhli pi antá cskoma, cacs lacacácnilh y chiné huánilh:

—Huix na xtalapulaya Jesús xalac Nazaret.

⁶⁸ Pedro ni litáyalh y kálhtilh:

—Ni aquit, ni clakapasa tamá chixcú huanti huix huanípat.

Táxtulh nac quilhtín antaní lactanucán acxni-tiyá tásalh tantum puyu.

⁶⁹ Amá squitihuíná cacs lacaucxilhpá Pedro y tzúculh cahuaniy huanti antá xtalayánalh:

—Xlicana huá eé chixcú na xtamakalhtahuakén Jesús.

⁷⁰ Pedro ni litayapá para çana lakapasa, y caj lipuntzú amakolh policías huantí antá xtahuilánalh lacatzú tzúculh tahuaniy:

—Xlicana huix na xtalapulaya Jesús porque huix xalac Galilea, caj huá tuncán mintachuín tlán lilakapascana.

⁷¹ Pedro tzúculh liakluhuatnán y chiné çahuánilh:

—Te Dios ni clakapasa aquit tamá chixcú, y hasta ni ccatziy tícu lichuhuínampátit.

⁷² Acxni kaxmatli pi tásalh xlimaktiy puyu xlá lacapástacli huantu xuaninít Jesús: “Acxni niá tasay nahuán xlimaktiy puyu huix pímpat huana maktutu pi ni quilakapasa.” Pedro luu xlicana lipúhua acxni lacapastackolh pi xlicana kantáxtulh huantu xuaninít Jesús y tzúculh tasay.

15

Pilato makalhapaliy Jesús

(Mateo 27.1-2, 11-14; Lucas 23.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Acxni xkakakolh amá tzisní tatamacxtumipá xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos xahua lakkolutzinni, y tachín tálelh Jesús nac xlatín mapeksiná Pilato.

² Xlá makalhapálih Jesús y kalhásquilh:

—¿Pi xlicana huix xreycán judíos?

Jesús kálhtilh:

—Xlicana huantu quilhuámpat porque aquit xlicana rey —huánilh.

³ Y huantì xtasìtzìniy catuhuá tzúculh taliyahuay taaksanín.

⁴ Pilato táyalh y huánilh Jesús:

—¿Lácu pì nitu catikalhtínanti? ¿Pì nì kaxpata pì catuhuá taliyahumán umakolh lacchixcuhuín?

⁵ Pero Jesús nìtù kalhtínalh y huá xlacata niaj cátzìlh Pilato túcu nakalhasquín.

Pilato limapeksinán camaknicalh Jesús

(Mateo 27.15-31; Lucas 23.13-25; Juan 18.38-19.16)

⁶ Acxni xlakchán xapaxcua taakspuntzalín xlismaninìt Pilato xmakxtéca çatum tachín porque chuná xtalìsquiniy putum lacchixcuhuín.

⁷ Y nac pulachín xtanuma çatum tachín xuanicán Barrabás chu xcompañeros huantì xtama-lacatzuquìnìt tasitzi nac xcachiquincán y lhuhua cristianos xtamaknìt.

⁸ Y caj lipuntzú tachilh lhuhua cristianos, tzúculh tasquiniy Pilato xlacata nacamakxtekniy çatum tachín cumu la xtalìsmaninìt.

⁹ Pero Pilato çakalhásquilh:

—¿Pì lacasquinátit huixinín cacmáxtekli xreycán judíos?

¹⁰ Porque Pilato xcatziy pì caj xtaquiclhcatzán xanapuxcun cura por eso xtalìmacamaxquìnìt.

¹¹ Pero xanapuxcun cura lalìhuán tzúculh tamakalhchuhuinìy cristianos laquì mejor catásquilh xlacata camakxtékca Barrabás.

¹² Pilato çakalhasquimpá:

—¿Y túcu lacasquinátit naclahuanìy amá chixcú huantì huixinín huanìyátit xreycán judíos?

¹³ Xliputum cristianos tzúculh taquilhán:

—¡Capekextokohuaca nac cruz!

14 Pilato caḥuanipá:

—¿Pero túcu niṭlán tlahuanit?

Pero xlacán caj tzucupaj taquilhán:

—¡Capekextokohuacácalh nac cruz!

15 Cumu Pilato ni xlacasquín tícu nasit̄ziniy pus huá limákxtekli Barrabás y maḗpeksínalh xlacata nakesnokcán Jesús, acalistán camacamáxquilh tropa laqui xlacán natapekextokohuacay nac cruz.

16 Amaḗcolh tropa tálelh calakuán pero cpxulacni xpumaḗpeksín Pilato antanícu puṭum tropa xtatamacxtúminit.

17 Xlacán tamalákxtulh clhákaṭ Jesús y tamalhákelh mactum xapustapuhua lhákaṭ cumu la xla rey, y taacuílilh nac xakxaka aktum corona xla lhtucún.

18 Y tzúculh tamatasiy:

—¡Canecxnicahuá calatámalh xreycán judíos!

19 Tzúculh taliaksnokm̄iy kantum lasasa y talachujmánilh, talakataquilhpútalh y tatatzokostánilh xtachuná cumu la tlahuacán nac xlacat̄in chaṭum rey.

20 Acxni talikamanankolh, tamalákxtulh amá xapustapuhua lhákaṭ y huá tamalhákelh huantu luu clhákaṭ Jesús. Acalistán tatamácxtulh nac quilht̄in y tálelh antaní napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz

(Mateo 27.32-44; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

21 Chaṭum chixcú xalac Cirene xuanicán Simón xlahahuasán xcahuanicán Alejandro y Rufo, xlá xquitaspitma nac xcaṭuhuán y antá xt̄itaxtuma

antaní xtalayánalh tropa acxní tachipapáxtokli makapitzín tropa y akchú tamalénihl xacruz Jesús.

²² Antá léncalh Jesús nac aktum keştín xuanicán Gólgota. Eé tachuhuín huamputún: Cxaclúcut Nín.

²³ Acxní antá licháncalh Jesús, maxquícalth nahuay cuchu huantú xlakmacancanít lícuchu laquí nì namaklhcatziy huanicán mirra. Xlá caj małkahuánicalh y nì hualh.

²⁴⁻²⁵ Camaknajatzta hora xuanít acxní pekexto-kohuacácalh nac cruz. Amałolh tropajní tzúculh talimacán suerte clhákat Jesús laquí xatícu nalakchán.

²⁶ Nac xacpún cruz xtokohuacácalh pitzu pák-lhat antá xuan túcu xpálacata xlimaknicanít, y nac páklhat chiné xtatzoknít: “Huá eé chixcú xreycán judíos.”

²⁷ Y na antá xcapekextokohuacacanít chaťiy kalhananín, chaťum xpekstácat Jesús y chaťum xpekxuquí.

²⁸ Pus chuná likantáxtulh huantú xtatzoktahuilanít nac likalhtahuaka lata tú xámaj paxtoka Cristo: “Cumú la chaťum kalhaná limáxtúcalh.”

²⁹ Catíhuá tí antá xtatítaxtuy marí xtalikalhkamanán, xtatalacalcata y chiné xtahuaniy:

—¡Chinchú cumú huana pí nalactlahuaya lanca quimpusiculancán y caj liaktutu quilhtamacú nayaahuaya tunu atzinú xatlán!

³⁰ ¿Túcu chú lani? ¿Lácu pí níláy chú taťtaya nac cruz y calakmáxtúcantí mećstu?

³¹ Makapitzín xanapuxcun cura xahua xmałkalhtahuakenacán judíos, nachuná xtalikalhkamanán, chiné xtahuán:

—¡Chinchú cumu tlan camapácsalh atunu cristianos pus chú calakmaxtúcalh sacstu!

³² Para xlá xlicana huá Cristo osuchí xreycán judíos sacstu catáctalh nac cruz xlacata naliucxiháhu y chuná chú nacañalaniyáhu.

Amakolh kalhananín nachuná xtalikalhkanán.

Jesús niy nac cruz

(Mateo 27.45-56; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

³³ Amá quilhtamacú, max cumu luu tastúnut xuanit, acxní chunatá lata capucsuankolh nac amá pulataman y hasta camaktutu hora xalac cakotanún acu caxkakupá.

³⁴ Y na luu acxnitiyá chú amá hora Jesús luu palha chiné catásalh:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —eé tachuhuín huamputún: “Papá Dios, ¿túcu xlacata quiliakxtekmanita eé quilhtamacú?”

³⁵ Makapitzín lacchixcuhuín huanti antá xtalayánalh takáxmatli y chiné tzúculh talahuaniy:

—¡Jó! Caxxpáttit, tasanima profeta Elías.

³⁶ Chatum tokosún alh lilupa xaxcuta vinagre caj la panámac y maakánulh nac kantum lasasa quihui, litamacayáhualh laqui nahuay Jesús. Y chiné cahuánilh makapitzín:

—Calakelh para namín maçtiy profeta Elías.

³⁷ Amaktum luu palha tásalh Jesús y aya tuncán nilh.

³⁸ Acxní nilh Jesús amá lanca lhakat xlílakat-lapanancán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén pumakatiy huá lata sacstu talácxtitli tzucuchá talhmán hasta tutzú.

³⁹ Chaṭum capitán romano antá xlaya lacatzú antaní xuaca Jesús, xlá huak káxmatli lácu chuhuínalḥ y úcxilhli acxni ñilḥ. Xlá chiné huá:

—Xlicana, eé chixcú Xkahuasa Dios xuanit.

⁴⁰ Y antá ña caj mákat xtalacamiyánalḥ makapitzín lacchaján, ña antá xlaya María Magdalena, María xtzí Santiago xatajú y José, xahua Salomé.

⁴¹ Umaḱólḥ lacchaján xtastalanitlahuanit Jesús acán canihuá xan, y xlacán xtamaktayanit acxni xlamachá nac Galilea. Xahua antá xtayánalḥ amakapitzín lḥuhua lacchaján huanti lacxtum xtataminit Jesús nac Jerusalén.

Jesús maṇucán

(Mateo 27.57-61; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁴² Acxni xkotanuyá amá ahuatiyá quilhtamacú acán tlan scujcán porque xtamakotanin quilhtamacú acxni pūtum judíos xtajaxa,

⁴³ milḥ chaṭum talipahu chixcú huanti ña xmakapeksiy nac xpumapeksincán judíos nac Jerusalén xuanicán José xlá xalac Arimatea. Eé tlan chixcú xuanit, xlipahuán Dios y xkalhkalhima acxni Dios nalimín laktáxtut. José kálhilh licamama y tánulḥ nac xpumapeksin Pilato, huánilh xlacata camáxquilh quilhtamacú naán maṭiy xtiyatlihua Jesús.

⁴⁴ Pilato cacs lacáhua acxni cátzilh pi aya xninit Jesús y tasánilh capitán xlacata nakalhasquín para xlicana aya xninit.

⁴⁵ Acxni huánilh capitán pi xlicana aya xninit xlá máxquilh talacasquín José xlacata calelh xtiyatlihua Jesús.

⁴⁶ José tamáhuah mactum sábana y alh maçtiy nac cruz xtiyatlihua Jesús, huá lipumáksuitli, y acalistán mácnulh nac aktum tahuaxni huantu aya xuaxcanit nac xlacán sipi y lihuana lilakatalh aktum lanca chíhuix antaní xlectanucán.

⁴⁷ María Magdalena y María xtzí José xlacán taúcxilhli antaní maçnúcalh.

16

Jesús lacastacuanán çaliñin

(Mateo 28.1-10; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

¹ Titaxtukolh sábado acxni nití cscuja, y acxni tzísuah huatiyá amá quilhtamacú, María Magdalena, María xtzí José y Santiago, xahua Salomé, xlacán táalh tatamáhuay xalacuan perfumes laçui nataán talitlahuapuxtuy xtiyatlihua Jesús.

² Liçhalí domingo luu lacatzisa tatáquilh y táalh antaní xmaçnuçanit Jesús cajcu xtaxtumachi chiní.

³ Sacstucán chiné xtalahunitilhay:

—¿Tícu chú namatakenuy cahuá amá lanca chíhuix huantu lacahuilicanit amá lhucu?

⁴ Pero acxni táçhalh taúcxilhli pi tamá lanca chíhuix huantu xliakatalacanit nac lhucu aya xmatakenuçanit.

⁵ Tatánulh tzinú nac xpulacni lhucu y antá taúcxilhli pi xuí çatum kahuasa, pero luu snapapa xlhakat y pulmán huantu clhakanit, xlacán luu lan tapeçualh.

⁶ Pero xlá chiné çahuánilh:

—Ni capeçuántit. Huixinín putzayátit Jesús xalac Nazaret huanti pekextokohuacácalh nac cruz.

Pero xlá aya lacastacuánal_h nac calinín. Masqui luu caucxilhtit uú ñiti antaní xtaramicanit.

⁷ Xahuachí capitittá y cacahuanipítit xdiscípulos xahua Pedro xlacata pi nacapulaniyán naán amá nac Galilea y antá naucxilhapítit porque chuná ticahuanín.

⁸ Ama_hkolh lacchaján xtapecuacán tzúculh talh-pipiy; lalihuán tatáxtulh y tokosún táalh. Pero ñiti tuncán talitachuhuínal_h huantu xtaucxilhnit porque xtapecuaxnimánal_h.

*Jesús tasiyuniy María Magdalena
(Juan 20.11-18)*

⁹ Acxni ña c_hkakakoy amá quilhtamacú domingo Jesús xlacastacuananittá nac calinín; pero pulh María Magdalena tasiyúnilh laqui xlá naucxilha pi lama xastacná. Huá eé puscat huanti xtamacxtuninít kalhatujún xespíritu akskahuiní.

¹⁰ Acxni xlá úcxilhli Jesús xlá calákalh ama_hkolh xcompañeros Jesús huanti makas quilhtamacú xtatalatapulinít y cahúanilh lácu xucxilhnit, xlacán xtalipuhuamánal_h y xtatasaxnimánal_h.

¹¹ Pero acxni xlacán cahuanícalh pi Jesús xlacastacuananít y xlama xastacná, ñi tacanájlalh.

*Jesús çatasiyuniy chatiy xta_hkalhtahuakén
(Lucas 24.13-35)*

¹² Caj lipuntzú na çatasiyúnilh chatiy_hlitum xta_hkalhtahuakén xlacán xtayánal_h nac tiji xtaamánal_h nac aktum çachiquín; çatasiyúnilh laqui nataucxilha pi xlama xastacná.

¹³ Acxni taucxil_hkolh, xlacán lalihuán tatáspitli y táalh talitachuhuínán xamakapitzín discipulos

pi xlicana xlacastacuananit. Pero xlacán nīpara chuná tacanájlalh.

Amá tascújut huantu natamakantaxtiy apóstoles

(Mateo 28.16-20; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

¹⁴ Y acalistan litúm Jesús catusiyúnilh pacs kalhacahuitu xdiscípulos laqui natacanajlay pi xlicana lama xastacná. Xlacán xtahuilánalh nac mesa xtahuayamánalh; xlá calacaquílhnilh tzinú porque luu ni xtacanjlaputún para xlicana xlama xastacná, porque caj taliakluhuátnalh acxni xlichuhuinancanit pi xlacastacuananit.

¹⁵ Acalistán acxni xlacán lacatum xtatamacxtuminit chiné cahuánilh:

—Capítit xlihuak cachiquin huantu tahuilánalh xlicalanca caquilhtamacú y cacalimakalhchuhuinítit xlihuak cristianos eé quintachuhuin huantu mastay laktáxtut.

¹⁶ Huanti naquintalipahuán y natataakmunuy natalakmaxtuy xlistacnicán, pero huanti ni naquilipahuán pus ámaj malaktzankey xlistacni nac xlacatín Dios acxni nacamaxokonicán huantu tatitlahuanit.

¹⁷ Y xlacáta natacatziy pi Dios lama nac milatamacán makapitzín huanti naquintalipahuán nacamaxquicán litlihueke xlacata tlan natamapacsay huanti camakatlajanit xespíritu akska-huiní y tlan natalichuhuinán tipakatzi tachuhuin huantu xlacán niā xtacatziy.

¹⁸ Hasta tlan natachipay luhua y nitu caticatlahuánilh, y para túcu natahuay huantu kalhiy veneno nitu catitalilánilh, y caj xmacán tlan natalimapacsay tatatlanín.

Jesús an nac akapún
(Lucas 24.50-53)

¹⁹ La chuná catachuhuinankolh Quimpuchi-nacán Jesús tzúculh tatalhmaniy y alh nac akapún antaní huilachá Dios.

²⁰ Y acalístán amakolh xtamakalhtahuakén tatácaxli y táalh antaní tahuilánalh lactzu cachiquín, tzúculh tamakalhchuhuiniy cristianos xtachuhuin Cristo huantu mastay laktáxtut. Y cumu Dios xcamaktayama xlacán xtatlahuay lhuhua laclanca licácnit tascújut laqui chuná nacatzicán pi Dios xlama nac xlatamātcán y xlicana xtalichuhuinamánalh xtalacapaścacni.

Xasasti talacaxlan
New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac,
Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

88b96e23-f7a2-5cc8-864a-fdcd6f0686f4